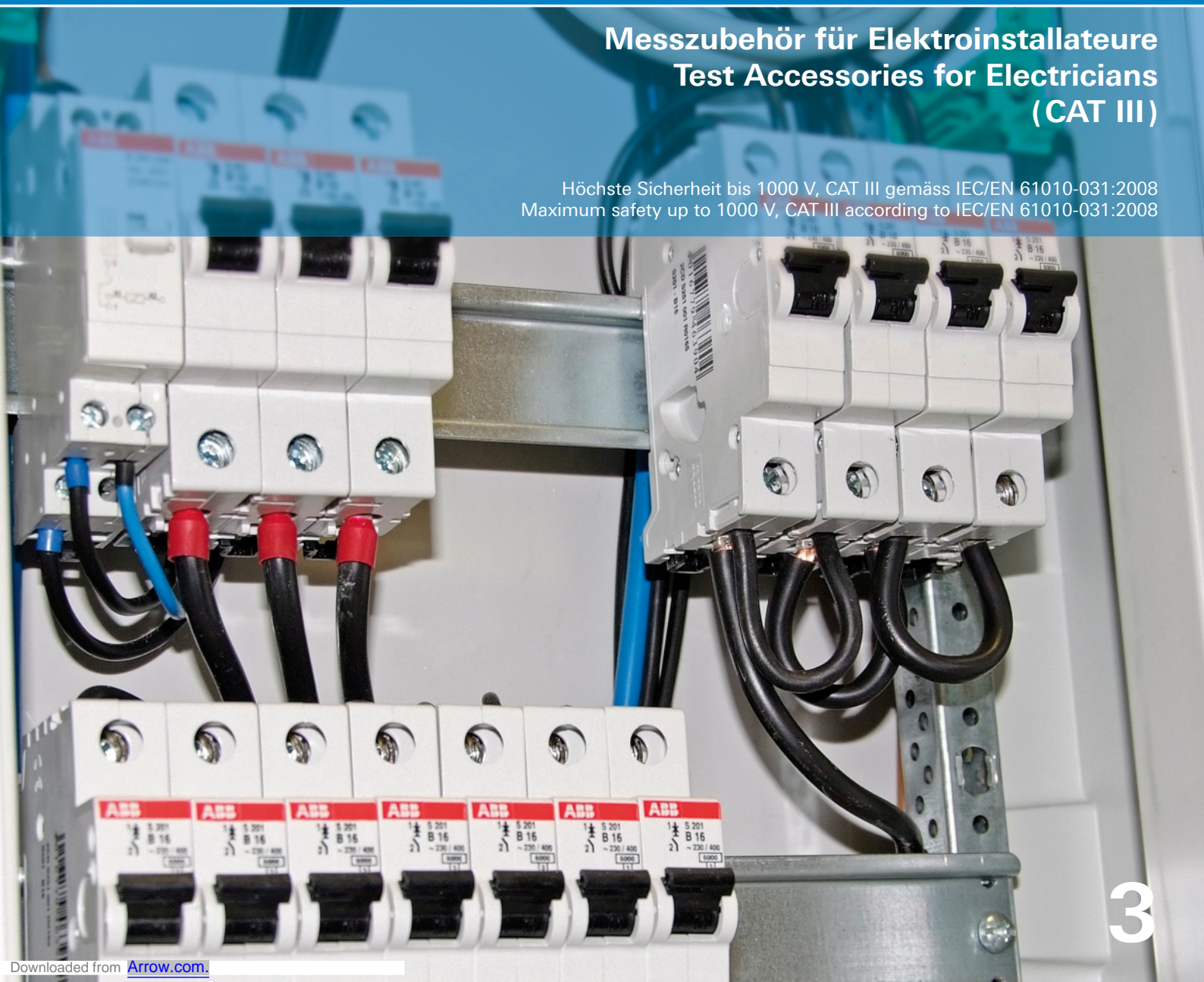


## Test & Measureline

Prüf- & Messtechnik  
Test & Measurement

### Messzubehör für Elektroinstallateure Test Accessories for Electricians (CAT III)

Höchste Sicherheit bis 1000 V, CAT III gemäss IEC/EN 61010-031:2008  
Maximum safety up to 1000 V, CAT III according to IEC/EN 61010-031:2008





## MC Kontaktlamellentechnik: Grenzenlose Möglichkeiten

Kontaktlamellen sind speziell geformte, widerstandsfähige Geometrien aus Kupferlegierung, je nach Anwendung versilbert oder vergoldet und in einen Einstich schwimmend montiert. Der konstante Federdruck der Lamelle sorgt für eine permanente Kontaktierung mit der Kontaktoberfläche und daraus resultiert ein geringer und konstanter Durchgangswiderstand.

Die Kontaktlamellentechnik ermöglicht uns, eine Vielzahl von Lösungen anzubieten und selbst härteste Bedingungen zu erfüllen, sowohl elektrisch (bis zu mehreren kA), thermisch (bis zu 350°C) als auch mechanisch, mit Kontaktbeständigkeit bis zu 1 Million Steckzyklen.

Wir sind auf die Entwicklung und Fertigung kundenspezifischer Lösungen spezialisiert.

## MC Multilam Technology: unlimited possibilities

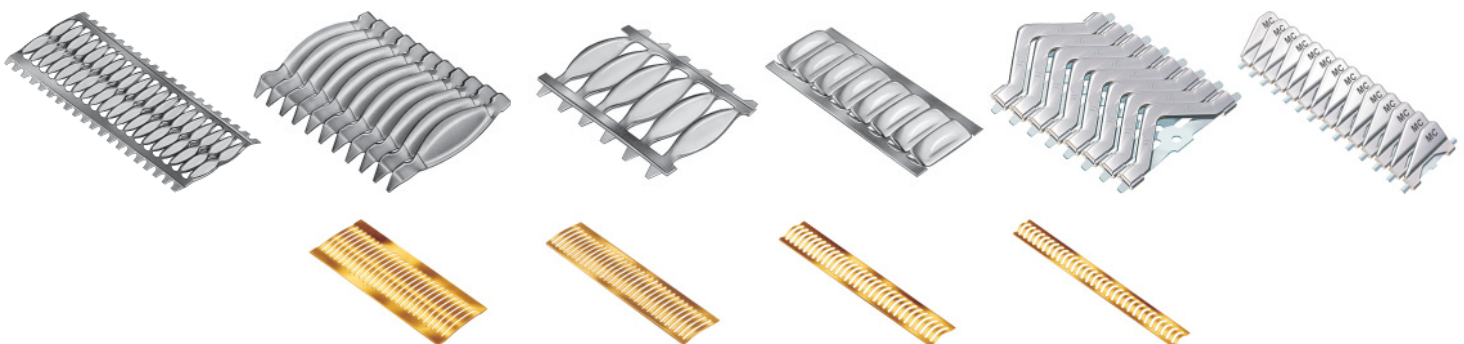
Multilams are specially formed, resilient strips of copper alloy which are silver or gold-plated according to their application and are float mounted in a groove. By its constant spring pressure the Multilam maintains continuous contact with the contact surface, resulting in a low and constant contact resistance.

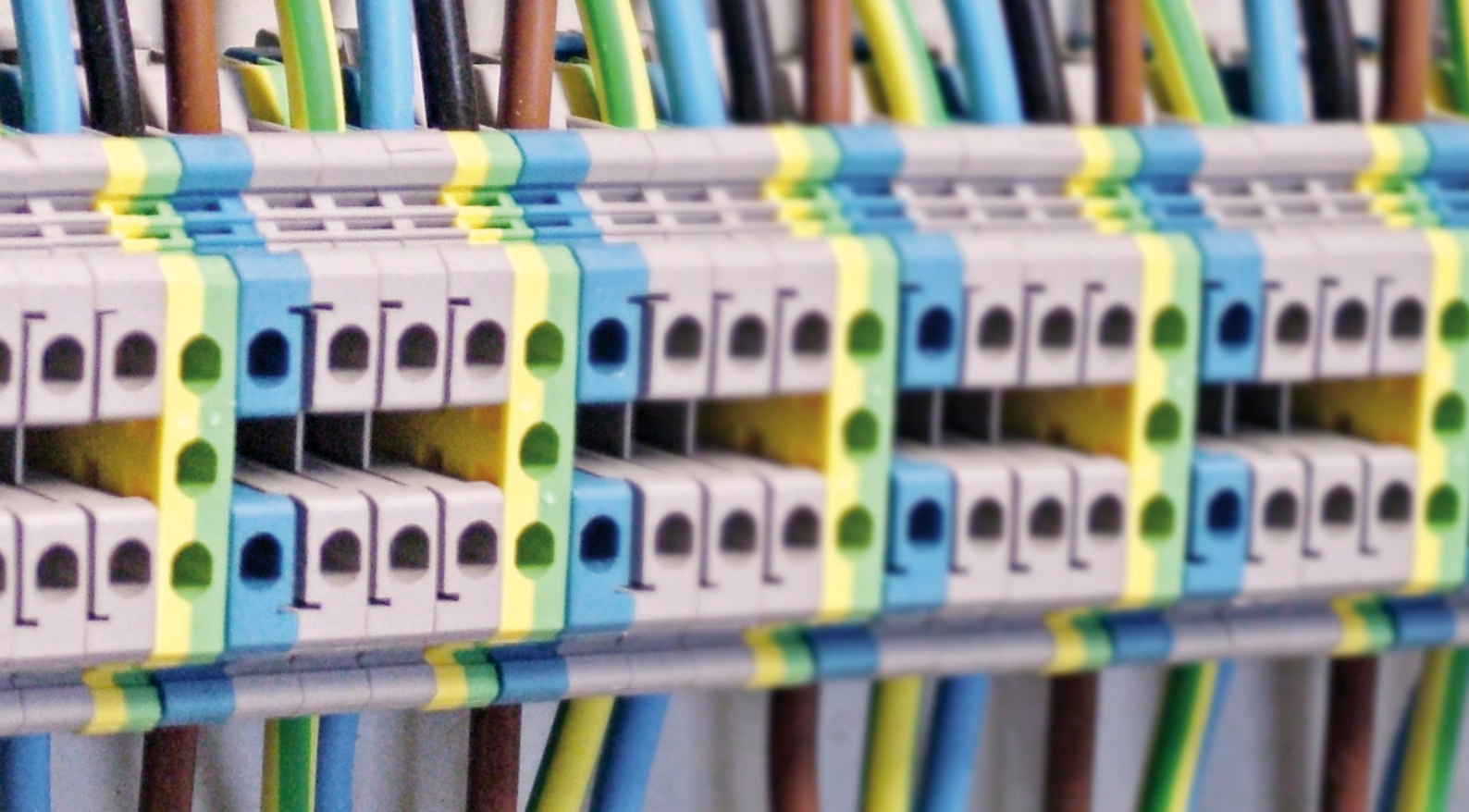
Multilam technology allows us to meet a very broad range of requirements and to find solutions to the most severe constraints, including electrical (up to several kA), thermal (up to 350°C) and mechanical, with contact durability of up to 1 million mating cycles.

We are specialised in the design of custom solutions.

**Die richtige Technologie für höchste Anforderungen.**

**The right technology for the strictest requirements.**





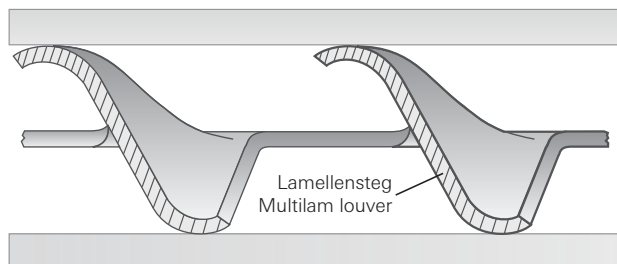
## Vorteile der Kontaktlamellentechnik

- Minimaler Spannungsabfall
- Hohe Stromtragfähigkeit
- Minimaler Energieverlust
- Minimaler Durchgangswiderstand
- Kontakte mit hoher Lebensdauer bis zu 1 Million Steckzyklen
- Betriebstemperaturen bis 350°C, kurzzeitig sind höhere Temperaturen möglich
- Unempfindlich gegenüber Ölen
- Hohe Schlag-, Stoss- und Rüttelfestigkeit
- Geringe Wartungskosten
- Runde, flache und sphärische Geometrien
- Sehr gute Korrosionsbeständigkeit

## Advantages of Multilam Technology

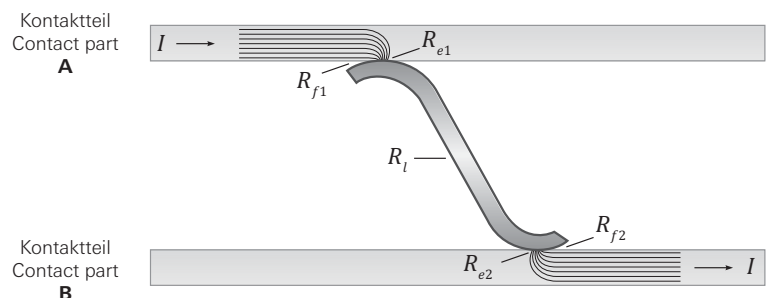
- Minimal voltage drop
- High current-carrying capacity
- Minimal power loss
- Minimal contact resistance
- High durability contacts withstand up to 1 million mating cycles
- Operating temperatures up to 350°C, higher temperatures permitted for short periods
- Good resistance to oils
- High resistance to vibration, shock and impact
- Low maintenance costs
- Round, flat or spherical types
- Very good corrosion resistance

Auszug aus dem Katalog **MultilamTechnology**



- $R_{e1}/R_{e2}$  = Engewiderstand  
 $R_l$  = Innenwiderstand des Lamellensteges  
 $R_{f1}/R_{f2}$  = Fremdschichtwiderstand  
 $I$  = Nennstrom

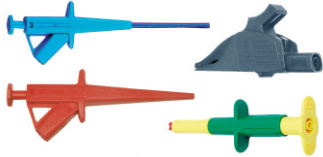
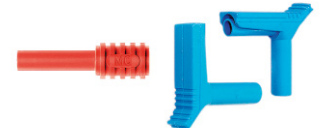




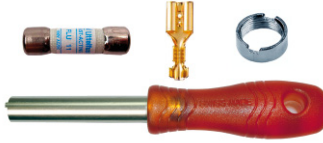
Extract from catalogue **MultilamTechnology**



- $R_{e1}/R_{e2}$  = Constriction resistance  
 $R_l$  = Internal resistance of louver  
 $R_{f1}/R_{f2}$  = Film resistance  
 $I$  = Nominal current

**Inhaltsverzeichnis** **Contents**

6 – 7		Allgemeine Angaben, Einleitung	General information, Introduction
8 – 9		Informationen zu Messkategorien und Teilkatalogen	Information on Measurement Categories and special-area catalogues
10 – 15		Ø 2 mm-Messzubehör	Ø 2 mm Test Accessories
16 – 18		Ø 4 mm-Messleitungen	Ø 4 mm Test Leads
19 – 21		Ø 4 mm-Einpressbuchsen	Ø 4 mm Press-in Sockets
22 – 24		Ø 4 mm-Einbaubuchsen	Ø 4 mm Panel-mount Sockets
25		Ø 4 mm-Winkelbuchsen	Ø 4 mm Angled Sockets
26		Ø 4 mm-Prüfspitzen	Ø 4 mm Test Probes

Ø 4 mm-Abgreifer	Ø 4 mm Test Clips		27 – 31																		
Ø 4 mm-Flachmessabgreifer	Ø 4 mm Flat Test Clips			32																	
Ø 4 mm-Verbindungskupplungen Ø 4 mm / Ø 2 mm-Reduktionsadapter und -90°-Winkelsteckadapter Ø 4 mm-Magnetadapter zur Kontaktierung von Schraubköpfen	Ø 4 mm Lead Couplers Ø 4 mm / Ø 2 mm Reducer Adapters and Right-angle Plug Adapters Ø 4 mm Magnetic Adapters for Connection of Screw Heads		33 – 35																		
Ø 4 mm-Einzelspannzangen zur Kontaktierung von Schraubbolzen	Ø 4 mm Single Collet Pliers for Connection of Threaded Bolts			36																	
Ø 4 mm-Sicherungsadapter	Ø 4 mm Fuse Adapters		37 – 40																		
Ø 4 mm / BNC-Adapter	Ø 4 mm / BNC-Adapters																				
Ø 6 mm-Messzubehör	Ø 6 mm Test Accessories		41 – 48																		
Zubehör	Accessories			49 – 52																	
Typenverzeichnis	Index	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Typ</th> <th>Seite</th> </tr> <tr> <th>Type</th> <th>Page</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>A</td> <td></td> </tr> <tr> <td>AB200</td> <td>12</td> </tr> <tr> <td>B</td> <td></td> </tr> <tr> <td>BT400</td> <td>11</td> </tr> <tr> <td>D</td> <td></td> </tr> <tr> <td>DMI-0,5A</td> <td>20</td> </tr> <tr> <td>DMI-1,6A</td> <td>20</td> </tr> </tbody> </table>	Typ		Seite	Type	Page	A		AB200	12	B		BT400	11	D		DMI-0,5A	20	DMI-1,6A	20
Typ	Seite																				
Type	Page																				
A																					
AB200	12																				
B																					
BT400	11																				
D																					
DMI-0,5A	20																				
DMI-1,6A	20																				

## Messzubehör für den Einsatz in der Messkategorie III (CAT III)

Messungen innerhalb der Haus- oder Gebäudeinstallation erfordern ein hohes Mass an Sicherheit. In diesem Teilkatalog findet der Elektroinstallateur das passende Zubehör, um seine Arbeiten sicher und normgerecht gemäss IEC/EN 61010-031:2008 auszuführen. Ferner beinhaltet dieser Katalog eine Vielzahl an Buchsen und Dosen für den Einbau in Geräte, die für Hersteller von Prüf- und Messgeräten interessant sind.

Unser CAT III-Programm umfasst drei Stecksysteme: Das platzsparende Ø 2 mm-System, das sehr weit verbreitete Ø 4 mm-System und das für besonders hohe Ströme ausgelegte Ø 6 mm-System.

Die Steckverbindungen der Ø 2 mm- und Ø 4 mm-Systeme bestehen aus gefederten Steckern, umgeben von starren Isolierhülsen sowie als Gegenstück starren Buchsen mit entsprechender Geometrie. Beim Ø 6 mm-System handelt es sich um starre Stifte und gefederte Buchsen – diese Steckverbindungen sind verriegelbar.

Alle 3 Stecksysteme schaffen zuverlässige Kontakte durch den Einsatz der bewährten MC Kontaktlamellen und bieten im gesteckten und ungesteckten Zustand zuverlässigen Berührungsschutz bis zur angegebenen Bemessungsspannung.

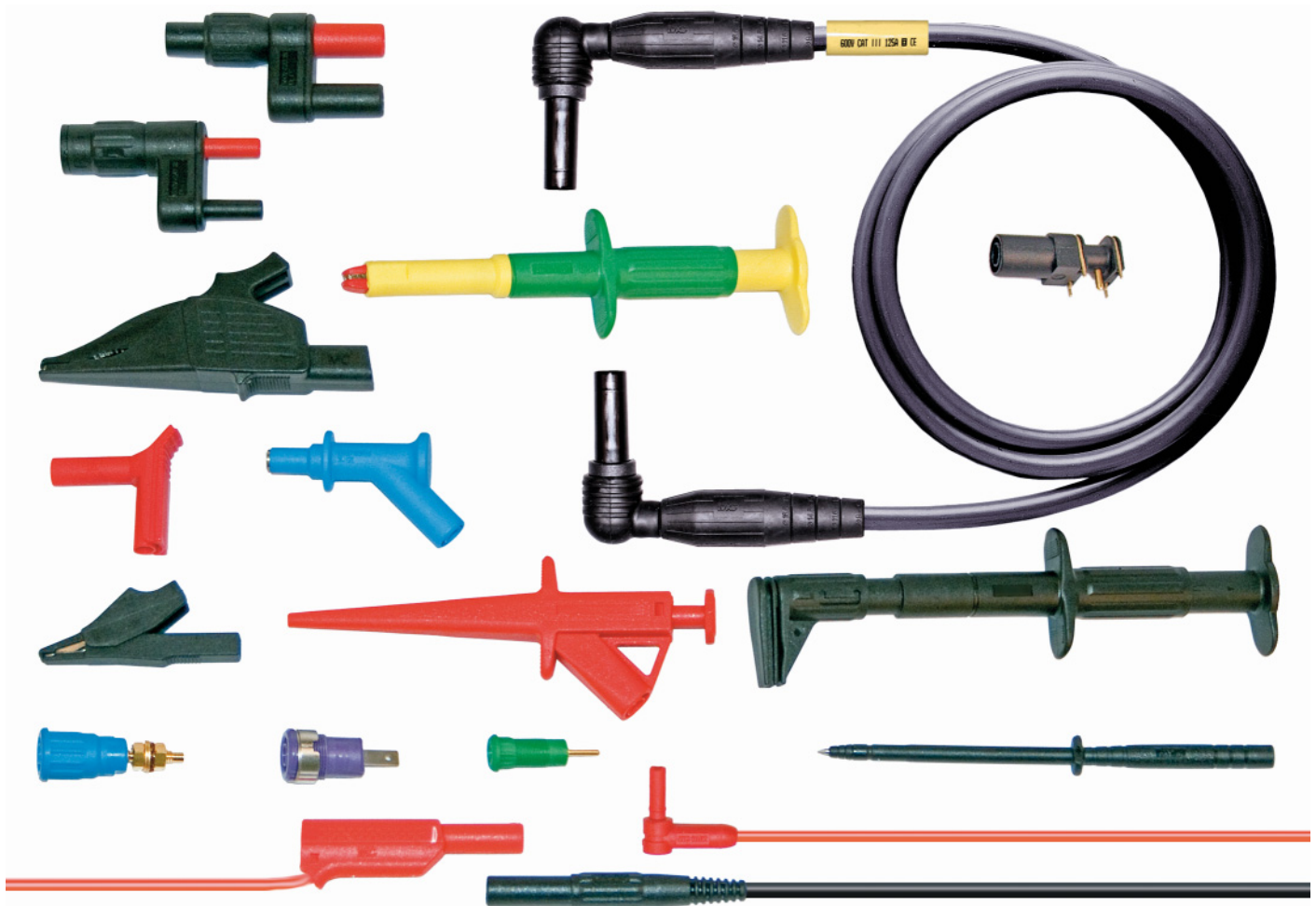
## Test Accessories for Use in Measurement Category III (CAT III)

Measurements on installations in houses or other buildings call for a high level of safety. In this catalogue the electrician will find the right accessories to perform his work safely and in accordance with standard IEC/EN 61010-031:2008. This catalogue also includes a large number of sockets and receptacles for incorporation in apparatus that are of interest to makers of test and measurement equipment.

Our CAT III range includes three plug connector systems: The space-saving Ø 2 mm system, the very widely used Ø 4 mm systems, and the Ø 6 mm system which is designed for very high currents.

The plug connectors of the Ø 2 mm and Ø 4 mm systems consist of spring-loaded plugs, surrounded by fixed insulating sleeves, which fit into fixed sockets with a matching geometry. The Ø 6 mm system uses fixed pins and spring-loaded sockets – these plug connectors are lockable.

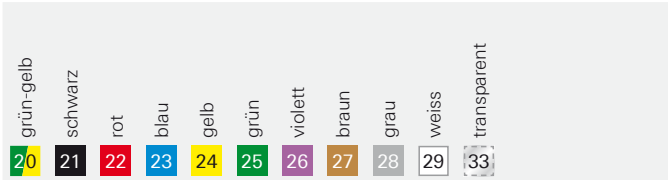
All three plug connection systems create dependable contacts through the use of the tried and tested MC Multilams, and provide reliable touch protection up to the specified rated voltage in both the mated and the unmated state.



## Allgemeine Angaben

### Längen- und Farbcode

Für Artikel, die in mehreren Farben oder Leitungslängen erhältlich sind, schreiben Sie anstelle der im Katalog verwendeten Platzhalter  und \* die gewünschten Längen- und Farbcodes hinter die Bestellnummer.



### Leitungslänge

Die im Katalog angegebene Leitungslänge konfektionierter Leitungen definiert im Minimum die sichtbare Leitungslänge. Bei den Ø 6 mm-Messleitungen sind die Steckverbinder eingeschlossen.

### Änderungen/Vorbehalte

Alle Daten, Abbildungen und Zeichnungen in diesem Katalog sind das Resultat sorgfältiger Prüfungen. Sie entsprechen dem Stand unserer Erfahrungen, Irrtum vorbehalten. Ebenfalls vorbehalten sind Änderungen aus konstruktions- bzw. sicherheitstechnischen Gründen. Es ist deshalb ratsam, bei Konstruktionen, in die unsere Bauteile einfließen, nicht alleine die Katalogdaten heranzuziehen, sondern mit uns Rücksprache zu nehmen, um sicherzustellen, dass die neuesten Daten zur Anwendung kommen. Wir beraten Sie gerne.

### Urheberrecht

Die Weiterverwendung dieser Katalogunterlagen in jedweder Form ohne unsere vorherige schriftliche Genehmigung ist nicht gestattet.


### RoHSready

Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

### Symbole

 Zu diesem Produkt gibt es Zubehör oder spezielle Werkzeuge.

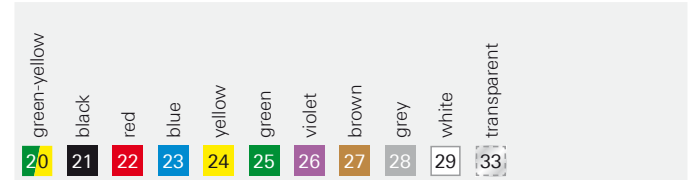
 Bitte lesen Sie vor Benutzung den zugehörigen Beilegezettel **RZ000**.

 Zu diesem Produkt ist eine Montageanleitung **MA000** vorhanden.

## General information

### Length and Colour code

For articles that are available in more than one colour or lead length, write the desired lengths and colour codes after the order number instead of the spaces  and \* used in the catalogue.



### Lead length

The lead length of all standard leads in this catalogue refers to the visible length of the cable. Exception: The lead length of the Ø 6 mm test leads is the overall length (incl. connectors).

### Changes/Provisos

All data, illustrations and drawings in the catalogue have been carefully checked. They are in accordance with our experience to date, but no responsibility can be accepted for errors. We also reserve the right to make modifications for design and safety reasons. When designing equipment incorporating our components, it is therefore advisable not to rely solely on the data in the catalogue but to consult us to make sure this information is up to date. We shall be pleased to advise you.


### Copyright


The use of this catalogue for any other purpose, in whatever form, without our prior written consent is not permitted.


### RoHSready

Directive 2011/65/EC on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

### Symbols

 Accessories or special tools exist for this product.

 Before use, please read the enclosed instruction leaflet **RZ000**.

 The assembly instruction **MA000** is available for this product.

## Messkategorien gemäss EN 61010-031:2008 (VDE 0411-031)

Um die Zuordnung des jeweils einzusetzenden Messzubehörs zu vereinfachen, hat die Norm EN 61010-031 mehrere Kategorien festgelegt, die bestimmen, wo in der Netzversorgung gearbeitet werden kann und für die jeweilige Kategorie die entsprechenden Anforderungen definiert.

Früher (bis 2002) wurden die heute in der Norm EN 61010-031 definierten Messkategorien als Überspannungskategorien bezeichnet. Der Begriff rührte daher, dass sich die Einteilung in erster Linie an den in einem Netz zu erwartenden Überspannungen (Transienten) orientierte.

Heute unterscheiden sich die Messkategorien nicht mehr so sehr durch die Höhe der zu erwartenden Transienten, sondern durch die in der jeweiligen Messkategorie verfügbare Leistung im Falle eines Kurzschlusses.

In einer höheren Messkategorie kann mehr Energie freigesetzt werden als in einer niedrigeren, bis hin zu explosionsartigen Folgen mit sehr schweren Konsequenzen für den Anwender.

Es gibt in der Norm EN 61010-031 vier verschiedene Messkategorien, abgekürzt „CAT“. Die Angabe CAT mit nachfolgender Nummer finden Sie in unseren Katalogen bei der Bemessungsspannung und auf den Produkten.

Im Allgemeinen gilt: Je höher die CAT, desto höher sind die Sicherheitsanforderungen an das Produkt. Eine Ausnahme bildet CAT I, siehe unten.

## Measurement Categories according to IEC/EN 61010-031:2008

To facilitate the assignment of test accessories to the appropriate applications, standard IEC/EN 61010-031 has established a number of categories which define where they can be used in the power supply network and to lay down appropriate requirements for each category.

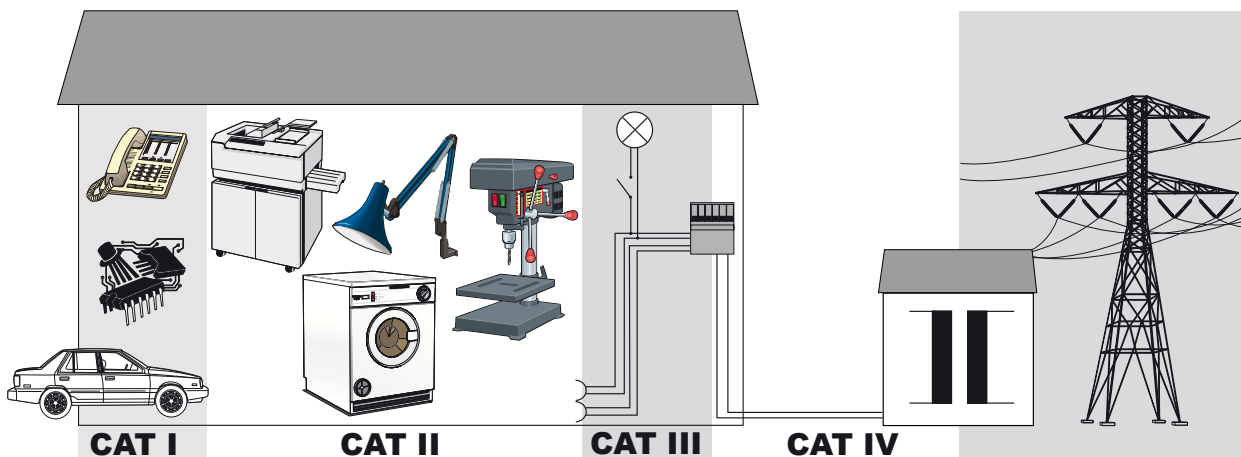
Formerly (until 2002), the measurement categories now defined in standard IEC/EN 61010-031 were designated as over-voltage categories. This term originated from the fact that the classification was based primarily upon the overvoltages (surges) that were likely to occur in the mains supply.

Actually the measurement categories differ not so much in the level of the expected transient values as with regard to the available energy in each test category in the event of a short circuit.

In a higher measurement category more energy can be released than in a lower one, with results that may even have an explosive like character with very serious consequences for the user.

In standard EN 61010-031 there are four different test categories, abbreviated "CAT". The category CAT followed by a number from I to IV is stated in our catalogues with the rated voltage, and also marked on the products.

As a general rule, the higher the CAT rating, the higher the safety requirement that applies to the product. One exception is CAT I, see below.



**CAT I** gilt für Messobjekte, die nicht mit der Netzversorgung verbunden sind, künftig alle Messobjekte, die sich nicht in CAT II bis CAT IV einordnen lassen.

**CAT II** gilt für Messungen an Geräten, die mit dem Netz verbunden sind oder aus dem Netz versorgt werden, jedoch keinen Bestandteil der Installation darstellen.

**CAT III** gilt für Messungen innerhalb der Haus- oder Gebäudeinstallation.

**CAT IV** gilt für Messungen an der Quelle der Installation (Einspeisungsseite)

**CAT I** applies to test objects that are not connected to the mains. From now on, CAT I will also include all test objects that cannot be assigned to CAT II to CAT IV.

**CAT II** applies to measurements on equipment that is connected to the mains or supplied from the mains without constituting a part of the mains installation.

**CAT III** applies to measurements inside the house or building installation.

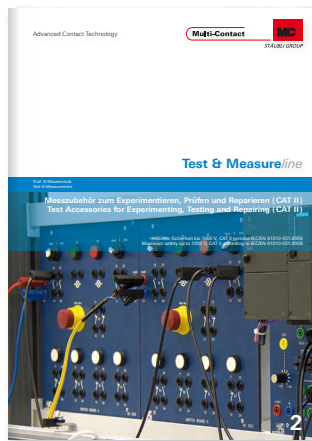
**CAT IV** applies to measurements at the supply source of the installation (input side).

## Unsere Teilkataloge

## Our special-area catalogues

Um unser breitgefächertes Angebot an Messzubehör für die unterschiedlichen Zielgruppen übersichtlicher zu gestalten, haben wir das Programm in verschiedene Teilkataloge aufgeteilt und uns dabei an den Messkategorien gemäss IEC/EN 61010-031 orientiert.

To provide the various target groups with a presentation of the accessories adapted to their specific needs, we have divided the range into a number of specialised catalogues in line with the measurement categories of IEC/EN 61010-031.



- 1 **Test & Measureline**: Messzubehör für Sonderspannungen (CAT I)
- 2 **Test & Measureline**: Messzubehör zum Experimentieren, Prüfen und Reparieren (CAT II)
- 3 **Test & Measureline** (dieser Katalog): Messzubehör für Elektroinstallateure (CAT III)
- 4 **Test & Measureline**: Zubehör für Messungen an der Quelle der Installation (CAT IV)

- 1 **Test & Measureline**: Test Accessories for Special Voltages (CAT I)
- 2 **Test & Measureline**: Test Accessories for Experimenting, Testing and Repairing (CAT II)
- 3 **Test & Measureline** (this catalogue): Test Accessories for Electricians (CAT III)
- 4 **Test & Measureline**: Accessories for Measurements at the Mains Supply Source (CAT IV)



Viele Informationen rund ums Messen und Prüfen finden Sie in unserer Broschüre **Test & Measureline** „Sicher messen und prüfen gemäss EN 61010-031“.

You will find a lot of information about testing and measurement in our brochure **Test & Measureline** "Safe Testing and Measuring According to IEC/EN 61010-031".

**Ø 2 mm-Messleitungen** **Ø 2 mm Test Leads**

**SLK205-L...**

Hoch flexible Messleitungen mit PVC- oder Silicon-Isolierung, beidseitig mit umspritztem, axialem Ø 2 mm-Lamellenstecker mit starrer Isolierhülse.

**SLK205-L...**

Highly flexible test leads with insulation in PVC or Silicone with moulded in-line Ø 2 mm Multilam plugs with rigid insulating sleeve on both ends.



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	Leitungsquerschnitt Lead cross section		Längen L [cm] Lead lengths L [cm]	*Farben *Colours
SLK205-L	65.9173-□*	600 V, CAT III / 10 A	0,5 mm <sup>2</sup>	Au PVC CE Ψ	045 060 100	21 22 23 24 25
SLK205-L/SIL	65.9174-□*	600 V, CAT III / 10 A	0,5 mm <sup>2</sup>	Au SIL CE Ψ	045 060 100	21 22 23 24 25

**SLK205-W/L...**

Hoch flexible Messleitungen mit PVC- oder Silicon-Isolierung. Eine Seite umspritzter, axialer Ø 2 mm-Lamellenstecker mit starrer Isolierhülse. Andere Seite umspritzter, 90° abgewinkelter Ø 2 mm-Lamellenstecker mit starrer Isolierhülse.

**SLK205-W/L...**

Highly flexible test leads with insulation in PVC or Silicone. One end with moulded in-line Ø 2 mm Multilam plug with rigid insulating sleeve. The other end with moulded right-angled Ø 2 mm Multilam plug with rigid insulating sleeve.



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	Leitungsquerschnitt Lead cross section		Längen L [cm] Lead lengths L [cm]	*Farben *Colours
SLK205-W/L	65.9577-□*	600 V, CAT III / 10 A	0,5 mm <sup>2</sup>	Au PVC CE	045 060 100	21 22 23 24 25
SLK205-W/L/SIL	65.9578-□*	600 V, CAT III / 10 A	0,5 mm <sup>2</sup>	Au SIL CE	045 060 100	21 22 23 24 25

**Ø 2 mm-Einpressbuchsen**

**Ø 2 mm Press-in Sockets**

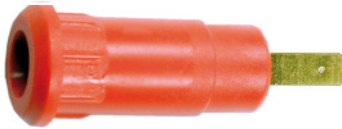
**SEB2-...**

Isolierte, starre Ø 2 mm-Buchsen, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 2 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse. Messing. Montage durch Einpressen in Bohrungen von Platten oder Gehäusen aus Kunststoff, Metall etc. Anschluss: Flachstecker 2,8 mm x 0,8 mm oder Rundstecker Ø 1,9 mm.

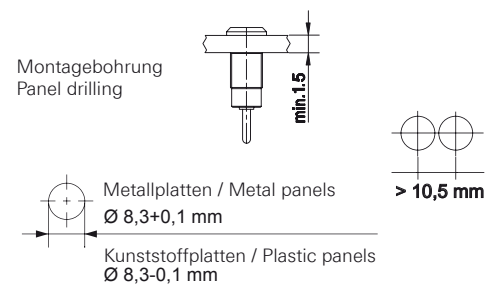
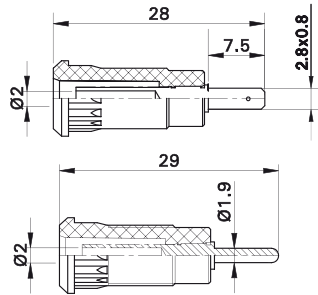
**SEB2-...**

Insulated Ø 2 mm rigid socket accepting spring-loaded Ø 2 mm plugs with rigid insulating sleeve. Brass. The socket is pressed into predrilled panels of plastic, metal etc. Connection: Flat connecting tab 2.8 mm x 0.8 mm or round connecting pin Ø 1.9 mm.

**SEB2-F2,8**



**SEB2-R**



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	Anschluss Connection		*Farben *Colours
<b>SEB2-F2,8</b>	<b>65.9099-*</b>	600 V, CAT III / 10 A	Flachstecker 2,8 mm x 0,8 mm Flat connecting tab 2.8 mm x 0.8 mm	Au	21 22 23 24 25 29
<b>SEB2-R</b>	<b>65.9193-*</b>	600 V, CAT III / 10 A	Rundstecker Ø 1,9 mm Round connecting pin Ø 1.9 mm	Au	21 22 23 24 25 29

Einpressdorn **MB2-S**: Seite 51  
 Flachsteckhülse **FSH2,8x0,8**: Seite 50

Press-in tool **MB2-S**: page 51  
 Flat connecting receptacle **FSH2,8x0,8**: page 50

Montageanleitung **MAH510**  
[www.multi-contact.com](http://www.multi-contact.com)

Assembly instructions **MAH510**  
[www.multi-contact.com](http://www.multi-contact.com)

**Ø 2 mm-Einbaubuchsen** **Ø 2 mm Panel-mount Sockets**

**SLB2-...**

Isolierte, starre Ø 2 mm-Buchsen, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 2 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse. Messing. Montage durch Aufbau oder Einbau in Bohrungen von Platten oder Gehäusen aus Kunststoff, Metall etc.

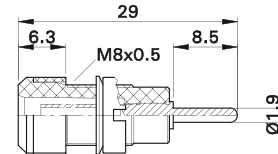
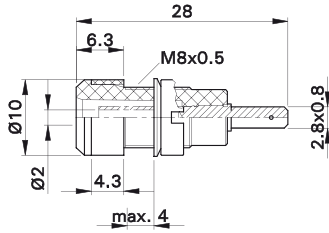
Anschluss: Flachstecker 2,8 mm x 0,8 mm oder Rundstecker Ø 1,9 mm.

**SLB2-...**

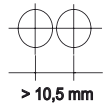
Insulated Ø 2 mm rigid sockets accepting spring-loaded Ø 2 mm plugs with rigid insulating sleeve. Brass. The socket is surface-mounted or assembled flush into predrilled panels of plastic, metal etc.

Flat connecting tab 2.8 mm x 0.8 mm or round connecting pin Ø 1.9 mm.

**SLB2-F2,8**



Montagebohrung  
Panel drilling



**SLB2-R**



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	Anschluss Connection	*Farben *Colours
<b>SLB2-F2,8</b>	<b>65.9098-*</b>	600 V, CAT III / max. 10 A	Flachstecker 2,8 mm x 0,8 mm Flat connecting tab 2.8 mm x 0.8 mm	21 22 23 24 25 29
<b>SLB2-R</b>	<b>65.9194-*</b>	600 V, CAT III / max. 10 A	Rundstecker Ø 1,9 mm Round connecting pin Ø 1.9 mm	21 22 23 24 25 29

Rohrschlüssel **SS4, SS2-S**: Seite 51  
Flachsteckhülse **FSH2,8x0,8**: Seite 50

Tube spanners **SS4, SS2-S**: page 51  
Flat connecting receptacle **FSH2,8x0,8**: page 50

Montageanleitung **MAH511**  
[www.multi-contact.com](http://www.multi-contact.com)

Assembly instructions **MAH511**  
[www.multi-contact.com](http://www.multi-contact.com)

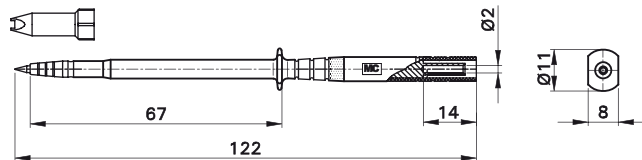
**Ø 2 mm-Prüfspitzen** **Ø 2 mm Test Probes**

**SPP2-S**

Prüfspitze mit konisch zulaufender, starrer Edelstahlspitze. Zweiseitig abgeflachter Griffschutzkragen. Starre Ø 2 mm-Buchse im Griffteil, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 2 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse. Lieferung mit Schutzkappe.

**SPP2-S**

Test probe with tapered, stainless steel rigid needle. Handle guard chamfered on both sides. Ø 2 mm rigid socket in handle accepting spring-loaded Ø 2 mm plugs with rigid insulating sleeve. Supplied with protective cap.



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	*Farben *Colours
<b>SPP2-S</b>	<b>24.0239-*</b>	1000 V, CAT III / ≤ 1 A	21 22

**Ø 2 mm-Abgreifer** **Ø 2 mm Test Clips**

**XKK-200**

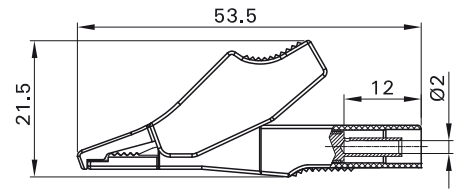
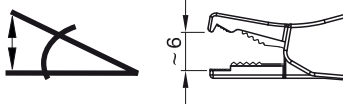
Abgreifklemme aus Messing mit allseitiger Isolierung. Gezahntes Maul mit Feindrahtfläche. Starre Ø 2 mm-Buchse im Isolierkörper, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 2 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse.

**XKK-200**

Test clip, made of brass, with all-round insulation. Toothed gripping jaws with fine-wire clamping surface. Ø 2 mm rigid socket in insulator accepting spring-loaded Ø 2 mm plugs with rigid insulating sleeve.



Max. 6 mm  
Klemmbereich  
Clamping limit



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	*Farben *Colours
XKK-200	65.9188-*	600 V, CAT III / 10 A	Ni CE UL 21 22 23

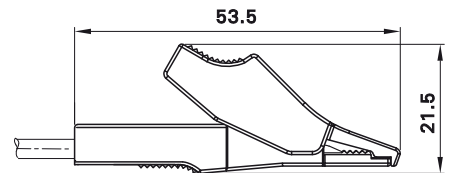
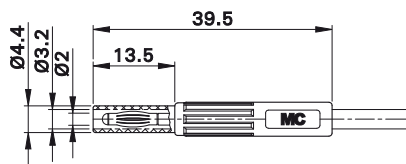


**XALF XALS**

Hoch flexible Messleitungen mit PVC- oder Silicon-Isolierung. Eine Seite Abgreifklemme mit allseitiger Isolierung und gezahntem Maul mit Feindrahtfläche. Andere Seite Ø 2 mm-Lamellenstecker mit starrer Isolierhülse.

**XALF XALS**

Highly flexible test leads with insulation in PVC or Silicone. One end with test clip with all-round insulation and toothed gripping jaws with fine-wire clamping surface. The other end with Ø 2 mm Multilam plug with rigid insulating sleeve.



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	Leitungsquerschnitt Lead cross section	Längen L [cm] Lead lengths L [cm]	*Farben *Colours
XALF	65.9185-□*	600 V, CAT III / 10 A	0,75 mm <sup>2</sup>	015 030 045 060 100	Ni PVC CE UL 21 22 23
XALS	65.9186-□*	600 V, CAT III / 10 A	0,75 mm <sup>2</sup>	015 030 045 060 100	Ni SIL CE UL 21 22 23

## Ø 2 mm / BNC-Adapter und -Adapterleitungen

### XM-BB/2 XM-SS/2 XF-BB/2 XF-SS/2

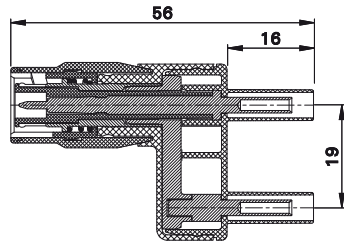
Zweipolige, berührungsgeschützte Adapter für den Übergang vom Ø 2 mm-System auf BNC. Ausführungen mit BNC-Stecker oder -Buchse sowie starre Ø 2 mm-Buchsen oder Ø 2 mm-Lamellensteckern mit starrer Isolierhülse. Kontaktstifte und -buchsen des Innenleiters der BNC-Steckverbinder aus vergoldetem Messing.

## Ø 2 mm / BNC Adapters and Adapter Leads

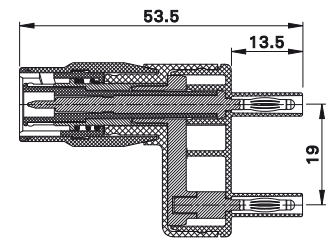
### XM-BB/2 XM-SS/2 XF-BB/2 XF-SS/2

Two-pole touch-protected adapters with Ø 2 mm connectors linked to the BNC system. Versions with BNC male or female connector and rigid Ø 2 mm sockets or Ø 2 mm Multilam plugs with rigid insulating sleeve. The contact pins and sockets of the inner conductor of the BNC plug connector are in gold-plated brass.

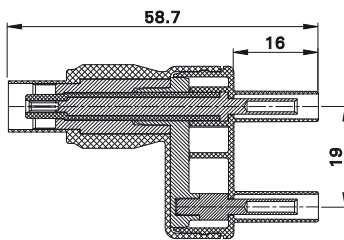
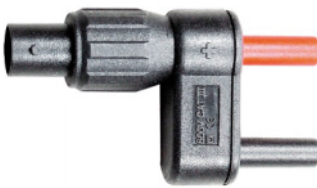
XM-BB/2



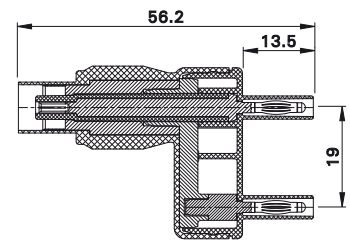
XM-SS/2



XF-BB/2



XF-SS/2



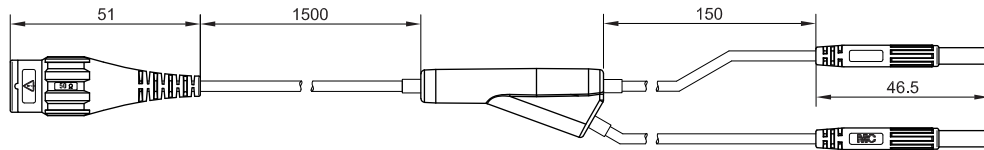
Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung Rated voltage	BNC-Steckverbinder BNC connector	Ø 2 mm-Steckverbinder Ø 2 mm connectors		Farbe Colour
XM-BB/2	67.9542-21	1000 V, CAT II (600 V, CAT III)	BNC-Stecker BNC male connector	Ø 2 mm-Buchsen Ø 2 mm sockets	Au Ni CE	21
XM-SS/2	67.9541-21	1000 V, CAT II (600 V, CAT III)	BNC-Stecker BNC male connector	Ø 2 mm-Stecker Ø 2 mm plugs	Au Ni CE	21
XF-BB/2	67.9544-21	1000 V, CAT II (600 V, CAT III)	BNC-Buchse BNC female connector	Ø 2 mm-Buchsen Ø 2 mm sockets	Au Ni CE	21
XF-SS/2	67.9543-21	1000 V, CAT II (600 V, CAT III)	BNC-Buchse BNC female connector	Ø 2 mm-Stecker Ø 2 mm plugs	Au Ni CE	21

**XLAM-205L**

Hoch flexible Adapterleitung. Eine Seite berührungsgeschützter BNC-Stecker, andere Seite axiale Ø 2 mm-Lamellenstecker mit starrer Isolierhülse.

**XLAM-205L**

Highly flexible adapter lead. One end with coaxial cable with touch-protected BNC male connector, other end with in-line Ø 2 mm Multilam plugs with rigid insulating sleeve.



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung Rated voltage	Leitungsart Wire type		Länge [cm] Lead length [cm]
<b>XLAM-205L</b>	<b>67.9565-150</b>	600 V, CAT II (300 V, CAT III)	RG174 2x 0,5 mm <sup>2</sup>	PVC	150

Beilegezettel **RZ013**  
[www.multi-contact.com](http://www.multi-contact.com)

RZ Sheet **RZ013**  
[www.multi-contact.com](http://www.multi-contact.com)

Unsere berührungsgeschützten BNC-Steckverbinder und Oszilloskop-Tastköpfe finden Sie in unserem Katalog **HFline** „Messzubehör für die Hochfrequenztechnik“.

Our touch-protected BNC connectors and oscilloscope probes you will find in our catalogue **HFline** “Test Accessories for High-frequency Measurements”.



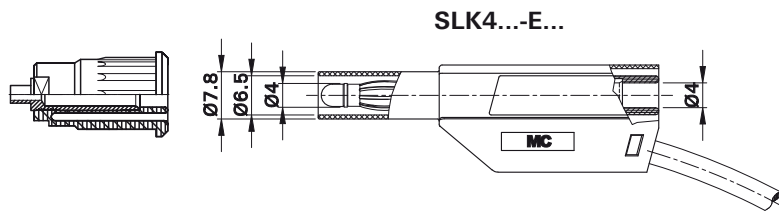


### Berührungsgeschützte Ø 4 mm-Stecker

Diese Ø 4 mm-Lamellenstecker besitzen eine starre Isolierhülse und bieten im gesteckten und ungesteckten Zustand zuverlässigen Berührungsschutz bis zur angegebenen Bemessungsspannung. Die starre Isolierhülse hat bei allen Steckern dieses Systems die gleichen Innen- und Aussendurchmesser (siehe Skizze). Die passenden Gegenstücke (Buchsen, aufsteckbare Abgreifer etc.) sind entsprechend ausgeführt, so dass zwischen allen Typen dieses „Ø 4 mm-Sicherheitssystems“ Kompatibilität besteht. Bei ausschliesslicher Verwendung berührungsgeschützter Komponenten wie Messleitungen, Buchsen, Prüfspitzen etc. bietet das gesamte System optimalen Schutz und genügt den Sicherheitsanforderungen der IEC/EN 61010-031.

### Touch-protected Ø 4 mm Plugs

These Ø 4 mm Multilam plugs have a rigid insulating sleeve and provide dependable protection against accidental touching up to the rated voltage in both the mated and the unmated state. The non-retractable insulating sleeve has the same inside and outside diameter in all plugs belonging to this system (see drawing). The appropriate counterparts (sockets, push-fit connecting clips etc.) are constructed in such a way as to ensure compatibility between all parts of this “Ø 4 mm safety system”. With the exclusive use of touch-protected components such as test leads, sockets, test probes etc., the whole system provides optimum protection and conforms to the safety requirements of IEC/EN 61010-031.

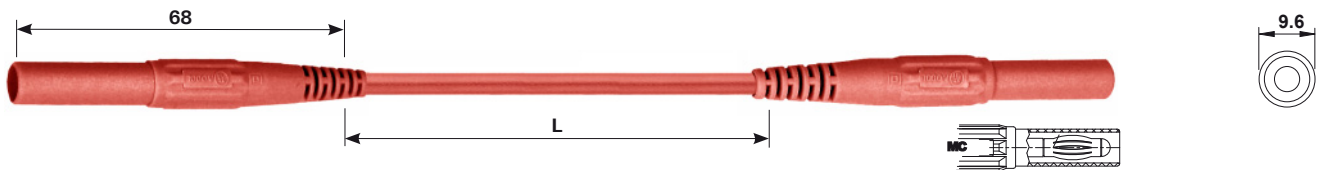


### XM...-414 XM...-418

Hoch flexible Messleitungen mit PVC- oder Silicon-Isolierung, beidseitig mit axialem Ø 4 mm-Lamellenstecker mit starrer Isolierhülse.

### XM...-414 XM...-418

Highly flexible test leads with insulation in PVC or Silicone with in-line Ø 4 mm Multilam plug with rigid insulating sleeve on both ends.



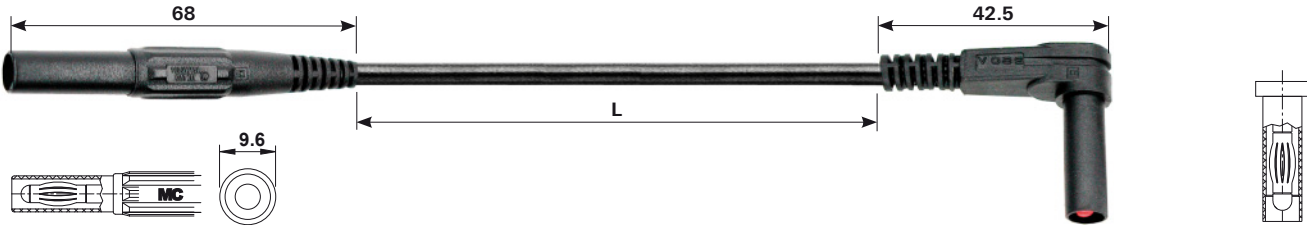
Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	Leitungsquerschnitt Lead cross section		Längen L [cm] Lead lengths L [cm]	*Farben *Colours
<b>XM<sub>F</sub>-414</b>	<b>66.9013-□*</b>	1000 V, CAT III / 19 A	1,0 mm <sup>2</sup>	Ni PVC CE U <sub>L</sub>	050 100 150 200	21 22 23 24 25 26
<b>XM<sub>S</sub>-414</b>	<b>66.9014-□*</b>	1000 V, CAT III / 19 A	1,0 mm <sup>2</sup>	Ni SIL CE U <sub>L</sub>	050 100 150 200	21 22 23 24 25 26
<b>XM<sub>F</sub>-418</b>	<b>66.9303-□*</b>	1000 V, CAT III / 32 A	2,5 mm <sup>2</sup>	Ni PVC CE	050 100 150 200	21 22 23 24 25 26
<b>XM<sub>S</sub>-418</b>	<b>66.9304-□*</b>	1000 V, CAT III / 32 A	2,5 mm <sup>2</sup>	Ni SIL CE	050 100 150 200	21 22 23 24 25 26

**XM...-484**

Hoch flexible Messleitungen mit PVC- oder Silicon-Isolierung. Eine Seite axialer Ø 4 mm-Lamellenstecker mit starrer Isolierhülse. Andere Seite 90° abgewinkelter Ø 4 mm-Lamellenstecker mit starrer Isolierhülse.

**XM...-484**

Highly flexible test leads with insulation in PVC or Silicone. One end with in-line Ø 4 mm Multilam plug with rigid insulating sleeve. The other end with right-angled Ø 4 mm Multilam plug with rigid insulating sleeve.



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	Leitungsquerschnitt Lead cross section		Längen L [cm] Lead lengths L [cm]	*Farben *Colours
<b>XMF-484</b>	<b>66.9005-</b> □*	1000 V, CAT III / 19 A	1,0 mm <sup>2</sup>	Ni PVC CE UL	050 100 150 200	21 22 23 24 25 26
<b>XMS-484</b>	<b>66.9006-</b> □*	1000 V, CAT III / 19 A	1,0 mm <sup>2</sup>	Ni SIL CE UL	050 100 150 200	21 22 23 24 25 26

**XK...-414**

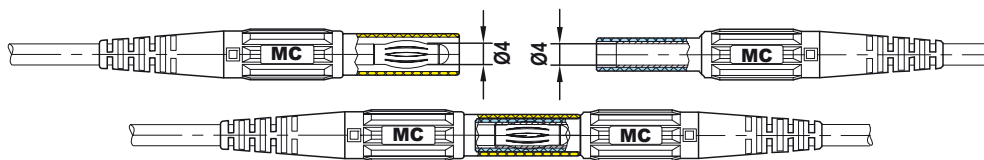
Hoch flexible Verlängerungsleitungen mit PVC- oder Silicon-Isolierung. Eine Seite Ø 4 mm-Lamellenstecker mit starrer Isolierhülse, andere Seite starre Ø 4 mm-Buchse mit starrer Isolierhülse.

**XK...-414**

Highly flexible extension leads with insulation in PVC or Silicone. One end with Ø 4 mm Multilam plug with rigid insulating sleeve, the other end with Ø 4 mm rigid socket with rigid insulating sleeve.



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	Leitungsquerschnitt Lead cross section		Längen L [cm] Lead lengths L [cm]	*Farben *Colours
<b>XKF-414</b>	<b>66.9011-</b> □*	1000 V, CAT III / 19 A	1,0 mm <sup>2</sup>	Ni PVC CE UL	050 100 150 200	21 22 23 24 25 26
<b>XKS-414</b>	<b>66.9012-</b> □*	1000 V, CAT III / 19 A	1,0 mm <sup>2</sup>	Ni SIL CE UL	050 100 150 200	21 22 23 24 25 26



**Ø 4 mm-Einpressbuchsen** **Ø 4 mm Press-in Sockets**

**XEP-FS XEP-S**

Isolierte, starre Ø 4 mm-Buchsen, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse. Montage durch Einpressen in Bohrungen von Platten oder Gehäusen aus Kunststoff, Metall etc.

**Verschiedene Metallteile / Anschlüsse:**

**XEP-FS:** Messingblech, gerollt / Flachstecker 4,8 mm x 0,8 mm  
**XEP-S:** Messingdrehteil / Lötstift Ø 2,0 mm

**XEP-FS XEP-S**

Insulated Ø 4 mm rigid sockets accepting spring-loaded Ø 4 mm plugs with rigid insulating sleeve. The socket is pressed into predrilled panels of plastic, metal etc.

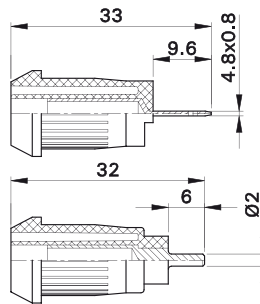
**Various metal parts / connections:**

**XEP-FS:** Brass sheet, rolled / Flat connecting tab 4.8 mm x 0.8 mm  
**XEP-S:** Machined brass / Solder pin Ø 2,0 mm

**XEP-FS**



**XEP-S**



Montagebohrung  
Panel drilling

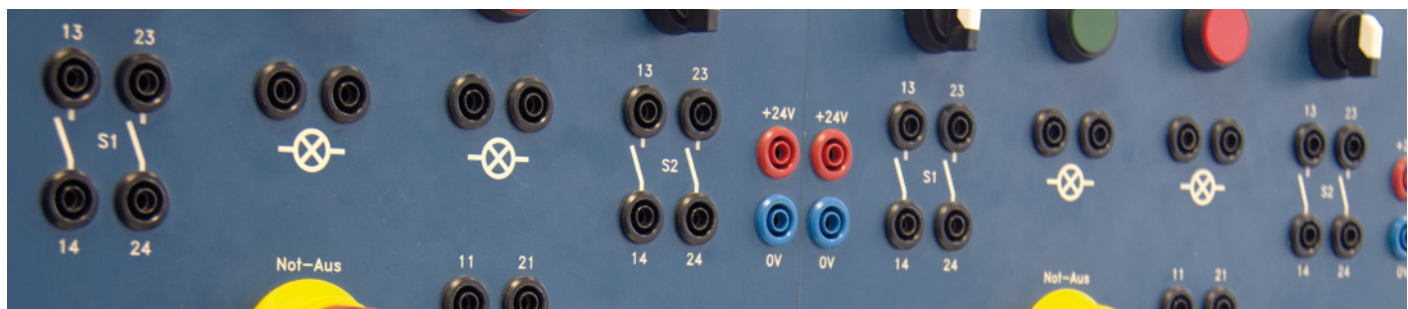
Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current		*Farben *Colours
<b>XEP-FS</b>	<b>66.9685-*</b>	1000 V, CAT III / 20 A		 
<b>XEP-S</b>	<b>66.9681-*</b>	1000 V, CAT III / 20 A		 

Einpressdorn **MB4-S**, Seite 51  
Flachsteckhülse **FSH4,8x0,8**, Seite 50

Press-in tool **MB4-S**, page 51  
Flat connecting receptacle **FSH4,8x0,8**, page 50

Montageanleitung **MAH505**  
[www.multi-contact.com](http://www.multi-contact.com)

Assembly instructions **MAH505**  
[www.multi-contact.com](http://www.multi-contact.com)



Schalttafel

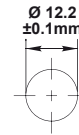
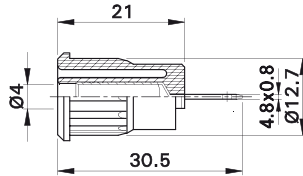
Switchboard

**SEB4-F/A**



Isolierte, starre Ø 4 mm-Buchse, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse. Messingstanzteil. Montage durch Einpressen in Bohrungen von Platten oder Gehäusen aus Kunststoff, Metall etc. **Anschluss: Flachstecker 4,8 mm x 0,8 mm**, einmalig bis 90° abwinkelbar.

**SEB4-F/A**

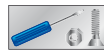
Insulated Ø 4 mm rigid socket accepting spring-loaded Ø 4 mm plugs with rigid insulating sleeve. Brass sheet. The socket is pressed into pre-drilled panels of plastic, metal etc. **Flat connecting tab 4.8 mm x 0.8 mm**, can be bent to 90°, once only.




Montagebohrung  
Panel drilling

Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	*Farben *Colours
SEB4-F/A	23.3160-*	1000 V, CAT III / 24 A	  <span style="display: inline-block; width: 15px; height: 15px; background-color: yellow; border: 1px solid black; margin-right: 2px;"></span> <span style="display: inline-block; width: 15px; height: 15px; background-color: black; border: 1px solid black; margin-right: 2px;"></span> <span style="display: inline-block; width: 15px; height: 15px; background-color: red; border: 1px solid black; margin-right: 2px;"></span> <span style="display: inline-block; width: 15px; height: 15px; background-color: blue; border: 1px solid black; margin-right: 2px;"></span> <span style="display: inline-block; width: 15px; height: 15px; background-color: yellow; border: 1px solid black;"></span> <span style="display: inline-block; width: 15px; height: 15px; background-color: green; border: 1px solid black;"></span>

 Einpressdorn **MB4-S**, Seite 51  
Flachsteckhülse **FSH4,8x0,8**, Seite 50

 Press-in tool **MB4-S**, page 51  
Flat connecting receptacle **FSH4,8x0,8**, page 50

 Montageanleitung **MA104**  
[www.multi-contact.com](http://www.multi-contact.com)

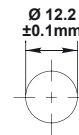
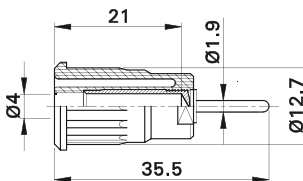
 Assembly instructions **MA104**  
[www.multi-contact.com](http://www.multi-contact.com)

**SEB4-R**



Isolierte, starre Ø 4 mm-Buchsen, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse. Messingdrehteil. Montage durch Einpressen in Bohrungen von Platten oder Gehäusen aus Kunststoff, Metall etc. **Anschluss: Rundstecker Ø 1,9 mm**.


**SEB4-R**


Insulated Ø 4 mm rigid sockets accepting spring-loaded Ø 4 mm plugs with rigid insulating sleeve. Machined brass. The socket is pressed into predrilled panels of plastic, metal etc. **Round connecting pin Ø 1.9 mm**.




Montagebohrung  
Panel drilling

Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	*Farben *Colours
SEB4-R	23.3130-*	1000 V, CAT III / 24 A	  <span style="display: inline-block; width: 15px; height: 15px; background-color: yellow; border: 1px solid black; margin-right: 2px;"></span> <span style="display: inline-block; width: 15px; height: 15px; background-color: black; border: 1px solid black; margin-right: 2px;"></span> <span style="display: inline-block; width: 15px; height: 15px; background-color: red; border: 1px solid black; margin-right: 2px;"></span> <span style="display: inline-block; width: 15px; height: 15px; background-color: blue; border: 1px solid black; margin-right: 2px;"></span> <span style="display: inline-block; width: 15px; height: 15px; background-color: yellow; border: 1px solid black;"></span> <span style="display: inline-block; width: 15px; height: 15px; background-color: green; border: 1px solid black;"></span> <span style="display: inline-block; width: 15px; height: 15px; background-color: orange; border: 1px solid black;"></span> <span style="display: inline-block; width: 15px; height: 15px; background-color: grey; border: 1px solid black;"></span>

 Einpressdorn **MB4-S**, Seite 51

 Press-in tool **MB4-S**, page 51

 Montageanleitung **MA104**  
[www.multi-contact.com](http://www.multi-contact.com)

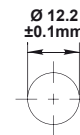
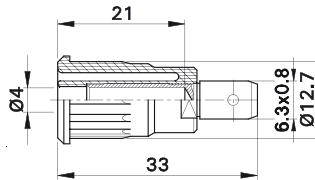
 Assembly instructions **MA104**  
[www.multi-contact.com](http://www.multi-contact.com)

**SEB4-F6,3/N**

Isolierte, starre Ø 4 mm-Buchsen, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse. Messingdrehteil. Montage durch Einpressen in Bohrungen von Platten oder Gehäusen aus Kunststoff, Metall etc. **Anschluss: Flachstecker 6,3 mm x 0,8 mm.**

**SEB4-F6,3/N**

Insulated Ø 4 mm rigid sockets accepting spring-loaded Ø 4 mm plugs with rigid insulating sleeve. Machined brass. The socket is pressed into predrilled panels of plastic, metal etc. **Connection: Flat connecting tab 6.3 mm x 0.8 mm.**



Montagebohrung  
Panel drilling

Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	*Farben *Colours										
SEB4-F6,3/N	49.7073-*	1000 V, CAT III / 32 A	<table border="1"> <tr> <td>20</td> <td>21</td> <td>22</td> <td>23</td> <td>24</td> </tr> <tr> <td>25</td> <td>27</td> <td>28</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	20	21	22	23	24	25	27	28		
20	21	22	23	24									
25	27	28											

Einpressdorn **MB4-S**, Seite 51  
Flachsteckhülse **FSH6,3x0,8**, Seite 50

Press-in tool **MB4-S**, page 51  
Flat connecting receptacle **FSH6,3x0,8**, page 50

Montageanleitung **MA104**  
[www.multi-contact.com](http://www.multi-contact.com)

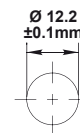
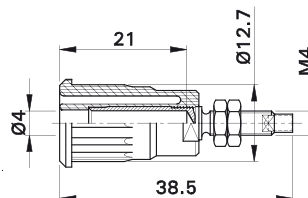
Assembly instructions **MA104**  
[www.multi-contact.com](http://www.multi-contact.com)

**SEB4-G**

Isolierte, starre Ø 4 mm-Buchsen, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse. Messingdrehteil. Montage durch Einpressen in Bohrungen von Platten oder Gehäusen aus Kunststoff, Metall etc. **Anschluss: Gewindebolzen M4 und Lötloch.**

**SEB4-G**

Insulated Ø 4 mm rigid sockets accepting spring-loaded Ø 4 mm plugs with rigid insulating sleeve. Machined brass. The socket is pressed into predrilled panels of plastic, metal etc. **Connection: Threaded bolt M4 and soldering hole.**



Montagebohrung  
Panel drilling

Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	*Farben *Colours										
SEB4-G	23.3140-*	1000 V, CAT III / 32 A	<table border="1"> <tr> <td>20</td> <td>21</td> <td>22</td> <td>23</td> <td>24</td> </tr> <tr> <td>25</td> <td>27</td> <td>28</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	20	21	22	23	24	25	27	28		
20	21	22	23	24									
25	27	28											

Einpressdorn **MB4-S**, Seite 51

Press-in tool **MB4-S**, page 51

Montageanleitung **MA104**  
[www.multi-contact.com](http://www.multi-contact.com)

Assembly instructions **MA104**  
[www.multi-contact.com](http://www.multi-contact.com)

**Ø 4 mm-Einbaubuchsen** **Ø 4 mm Panel-mount Sockets**

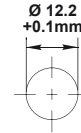
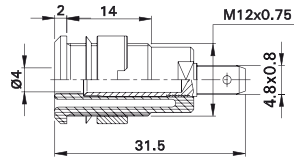
**SLB4-F**

Isolierte, starre Ø 4 mm-Buchsen, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse. Messingdrehteil, vergoldet. Montage durch Festschrauben in Bohrungen von Platten oder Gehäusen aus Kunststoff, Metall etc.

**Anschluss: Flachstecker 4,8 mm x 0,8 mm.**

**SLB4-F**


Insulated Ø 4 mm rigid sockets accepting spring-loaded Ø 4 mm plugs with rigid insulating sleeve. Machined brass, gold-plated. The socket is screwed into predrilled panels of plastic, metal etc.  
**Flat connecting tab 4.8 mm x 0.8 mm.**




Montagebohrung  
Panel drilling

Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	*Farben *Colours										
SLB4-F	23.3000-*	1000 V, CAT III / 24 A	<table border="1"> <tr> <td>20</td> <td>21</td> <td>22</td> <td>23</td> <td>24</td> </tr> <tr> <td>25</td> <td>26</td> <td>27</td> <td>28</td> <td>29</td> </tr> </table>	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
20	21	22	23	24									
25	26	27	28	29									

 Rohrschlüssel **SS2, SS425**, Seite 51  
Flachsteckhülse **FSH4,8x0,8**, Seite 50

 Tube spanners **SS2, SS425**, page 51  
Flat connecting receptacle **FSH4,8x0,8**, page 50

 Montageanleitung **MA152**  
[www.multi-contact.com](http://www.multi-contact.com)

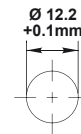
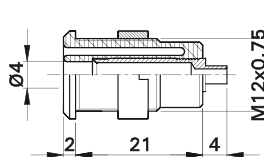
 Assembly instructions **MA152**  
[www.multi-contact.com](http://www.multi-contact.com)

**SLB4-E**

Isolierte, starre Ø 4 mm-Buchsen, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse. Messingdrehteil, vernickelt. Montage durch Festschrauben in Bohrungen von Platten oder Gehäusen aus Kunststoff, Metall etc. **Lötanschluss.**

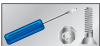
**SLB4-E**

Insulated Ø 4 mm rigid sockets accepting spring-loaded Ø 4 mm plugs with rigid insulating sleeve. Machined brass, nickel-plated. The socket is screwed into predrilled panels of plastic, metal etc.  
**Solder connection.**




Montagebohrung  
Panel drilling

Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	*Farben *Colours										
SLB4-E	49.7049-*	1000 V, CAT III / 24 A	<table border="1"> <tr> <td>20</td> <td>21</td> <td>22</td> <td>23</td> <td>24</td> </tr> <tr> <td>25</td> <td>26</td> <td>27</td> <td>28</td> <td>29</td> </tr> </table>	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
20	21	22	23	24									
25	26	27	28	29									

 Rohrschlüssel **SS2, SS425**, Seite 51

 Tube spanners **SS2, SS425**, page 51

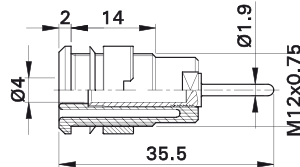
 Montageanleitung **MA152**  
[www.multi-contact.com](http://www.multi-contact.com)

 Assembly instructions **MA152**  
[www.multi-contact.com](http://www.multi-contact.com)



**SLB4-R**

Isolierte, starre Ø 4 mm-Buchsen, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse. Messingdrehteil, vergoldet. Montage durch Festschrauben in Bohrungen von Platten oder Gehäusen aus Kunststoff, Metall etc.

**Anschluss: Rundstecker Ø 1,9 mm.**

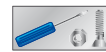


Montagebohrung  
Panel drilling

Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	*Farben *Colours										
SLB4-R	23.3010-*	1000 V, CAT III / 24 A	  <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"> <tr> <td>20</td><td>21</td><td>22</td><td>23</td><td>24</td> </tr> <tr> <td>25</td><td>26</td><td>27</td><td>28</td><td>29</td> </tr> </table>	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
20	21	22	23	24									
25	26	27	28	29									



Rohrschlüssel **SS2, SS425**, Seite 51



Tube spanners **SS2, SS425**, page 51



Montageanleitung **MA152**  
[www.multi-contact.com](http://www.multi-contact.com)

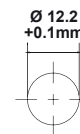
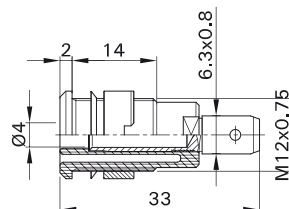


Assembly instructions **MA152**  
[www.multi-contact.com](http://www.multi-contact.com)



**SLB4-F6,3**

Isolierte, starre Ø 4 mm-Buchsen, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse. Messingdrehteil, vergoldet. Montage durch Festschrauben in Bohrungen von Platten oder Gehäusen aus Kunststoff, Metall etc.

**Anschluss: Flachstecker 6,3 mm x 0,8 mm.**

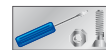


Montagebohrung  
Panel drilling

Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	*Farben *Colours										
SLB4-F6,3	23.3060-*	1000 V, CAT III / 32 A	  <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"> <tr> <td>20</td><td>21</td><td>22</td><td>23</td><td>24</td> </tr> <tr> <td>25</td><td>26</td><td>27</td><td>28</td><td>29</td> </tr> </table>	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
20	21	22	23	24									
25	26	27	28	29									



Rohrschlüssel **SS2, SS425**, Seite 51  
Flachsteckhülse **FSH6,3x0,8**, Seite 50



Tube spanners **SS2, SS425**, page 51  
Flat connecting receptacle **FSH6,3x0,8**, page 50



Montageanleitung **MA152**  
[www.multi-contact.com](http://www.multi-contact.com)



Assembly instructions **MA152**  
[www.multi-contact.com](http://www.multi-contact.com)

**SLB4-G**

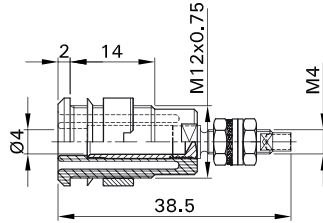
Isolierte, starre Ø 4 mm-Buchsen, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse. Messingdrehteil, vergoldet. Montage durch Festschrauben in Bohrungen von Platten oder Gehäusen aus Kunststoff, Metall etc.

**Anschluss: Gewindebolzen M4 und Lötloch.**

**SLB4-G**


Insulated Ø 4 mm rigid sockets accepting spring-loaded Ø 4 mm plugs with rigid insulating sleeve. Machined brass, gold-plated. The socket is screwed into predrilled panels of plastic, metal etc.


**Connection: Threaded bolt M4 And soldering hole.**




Montagebohrung  
Panel drilling

Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	*Farben *Colours										
SLB4-G	23.3020-*	1000 V, CAT III / 32 A	<table border="1"> <tr> <td>20</td> <td>21</td> <td>22</td> <td>23</td> <td>24</td> </tr> <tr> <td>25</td> <td>26</td> <td>27</td> <td>28</td> <td>29</td> </tr> </table>	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
20	21	22	23	24									
25	26	27	28	29									

 Rohrschlüssel **SS2, SS425**, Seite 51

 Tube spanners **SS2, SS425**, page 51

 Montageanleitung **MA152**  
[www.multi-contact.com](http://www.multi-contact.com)

 Assembly instructions **MA152**  
[www.multi-contact.com](http://www.multi-contact.com)

**Ø 4 mm-Winkelbuchsen**

**Ø 4 mm Angled Sockets**

**XELW-4**

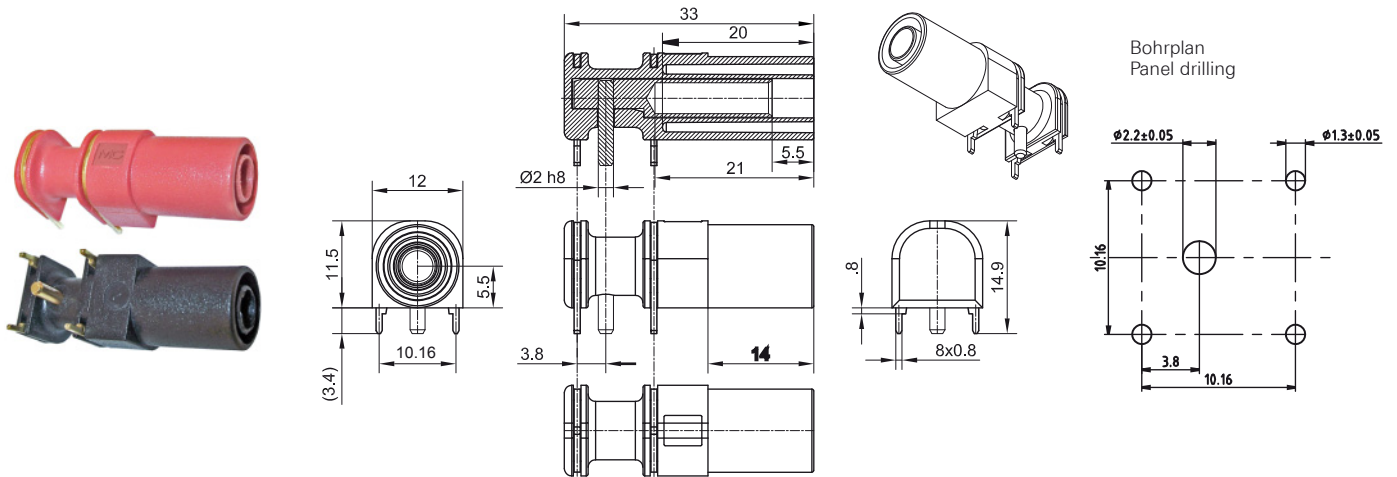
Winkelbuchse für die Leiterplattenmontage, berührungsgeschützt gemäss IEC/EN 61010-1. Die Buchse wird direkt auf Platinen gelötet. Die 90°-Abwinkelung sorgt für minimale Kraftübertragung durch die eingesteckte Messleitung auf die Platine. Starre, 90° abgewinkelte Ø 4 mm-Buchse, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse. Messingdrehteil.

**Anschluss: Rundstift Ø 2 mm und Kontakte für die Montage auf Printplatten.**

**XELW-4**

Angled socket for mounting on printed-circuit boards, touch-protected according to IEC/EN 61010-1. The socket is directly soldered onto printed-circuit boards. The right-angled configuration minimises the force transmitted to the printed-circuit board through the plugged-in test lead. Right-angled Ø 4 mm rigid socket accepting spring-loaded Ø 4 mm plugs with rigid insulating sleeve. Machined brass.

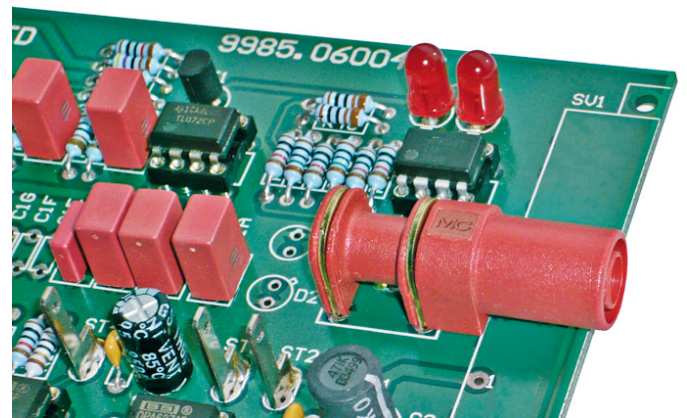
**Connection: Ø 2 mm round pin and contacts for mounting on printed-circuit boards.**



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	*Farben *Colours
XELW-4	66.9040-*	1000 V, CAT III / 24 A	Au <span style="background-color: black; color: white; padding: 2px;">21</span> <span style="background-color: red; color: white; padding: 2px;">22</span>

Montageanleitung **MAH561**  
[www.multi-contact.com](http://www.multi-contact.com)

Assembly instructions **MAH561**  
[www.multi-contact.com](http://www.multi-contact.com)



**Ø 4 mm-Prüfspitzen**

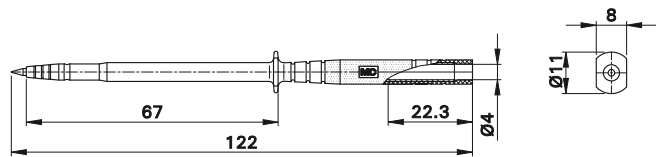
**Ø 4 mm Test Probes**

**SPP4-S**

Konisch zulaufende, starre Edelstahlspitze mit zweiseitig abgeflachtem Griffschutzkragen. Starre Ø 4 mm-Buchse im Griffteil, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse. Lieferung mit Schutzkappe.

**SPP4-S**

Test probe with tapered, stainless steel rigid needle and with handle guard chamfered on both sides. Ø 4 mm rigid socket in handle accepting spring-loaded Ø 4 mm plugs with rigid insulating sleeve. Supplied with protective cap.



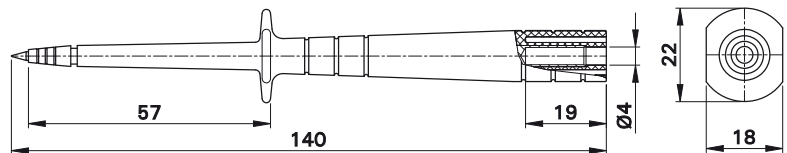
Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	Edelstahlspitze Stainless steel tip		*Farben *Colours
<b>SPP4-S</b>	<b>24.0235-*</b>	1000 V, CAT III / ≤ 1 A	starr rigid	CE	<b>21</b> <b>22</b>

**SPP4**

Prüfspitze mit konisch zulaufender, starrer Edelstahlspitze. Zweiseitig abgeflachter Griffschutzkragen. Starre Ø 4 mm-Buchse im Griffteil, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse. Lieferung mit Schutzkappe.

**SPP4**

Test probe with tapered, stainless steel rigid needle. Handle guard chamfered on both sides. Ø 4 mm rigid socket in handle accepting spring-loaded Ø 4 mm plugs with rigid insulating sleeve. Supplied with protective cap.



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current			*Farben *Colours
<b>SPP4</b>	<b>24.0231-*</b>	1000 V, CAT III / ≤ 1 A		CE	<b>21</b> <b>22</b>

**Ø 4 mm-Abgreifer**

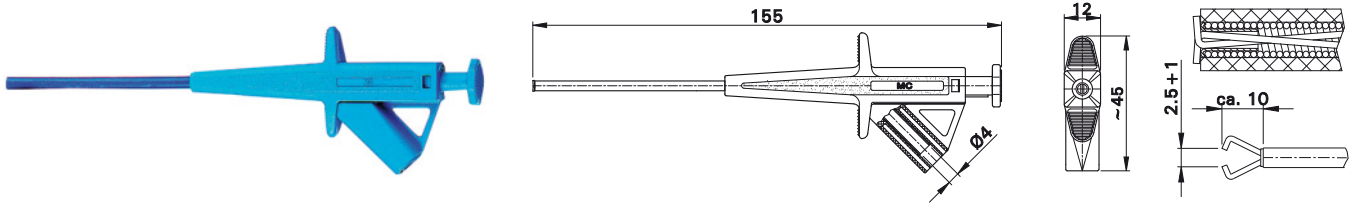
**Ø 4 mm Test Clips**

**SKPS-4**

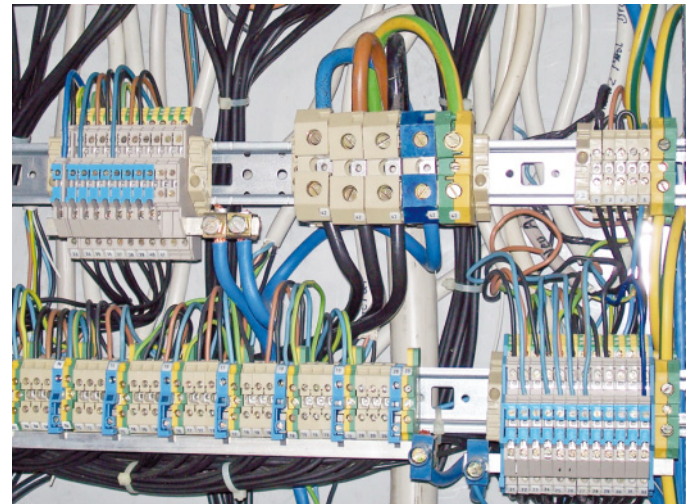
Abgreifer mit Federdrahtklammer aus Edelstahl in flexiblem Schaft für das Umfassen von Stiften und Drähten an schwer zugänglichen Stellen. Besonders geeignet für Spannungsabgriffe. Die Silicon-Isolierung des Schaftes gewährleistet gute Hitzebeständigkeit und Flexibilität auch bei extremer Kälte. Starre Ø 4 mm-Buchse im Griffteil, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse.

**SKPS-4**

Test clip with flexible shaft and spring wire grabber (stainless steel) for a good contact to pins and wires in inaccessible places. Especially suitable for measuring voltages. The shaft is Silicone insulated and guarantees good heat resistance and flexibility even at low temperatures. Ø 4 mm rigid socket in handle accepting spring-loaded Ø 4 mm plugs with rigid insulating sleeve.



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	*Farben *Colours
SKPS-4	24.0224-*	1000 V, CAT III / max. 4 A	<span style="background-color: black; color: white; padding: 2px;">21</span> <span style="background-color: red; color: white; padding: 2px;">22</span> <span style="background-color: blue; color: white; padding: 2px;">23</span> <span style="background-color: yellow; color: black; padding: 2px;">24</span> <span style="background-color: green; color: white; padding: 2px;">25</span> <span style="background-color: purple; color: white; padding: 2px;">26</span>

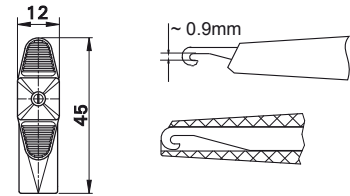
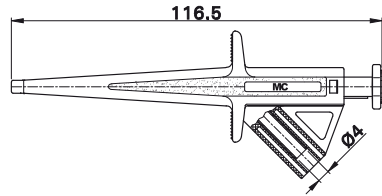
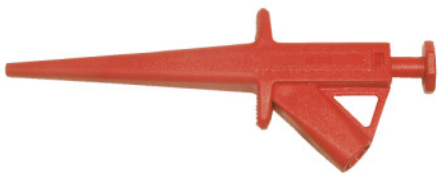


**SKPS-4/A**

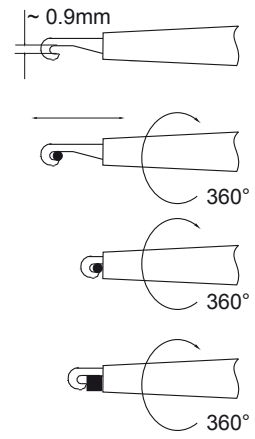
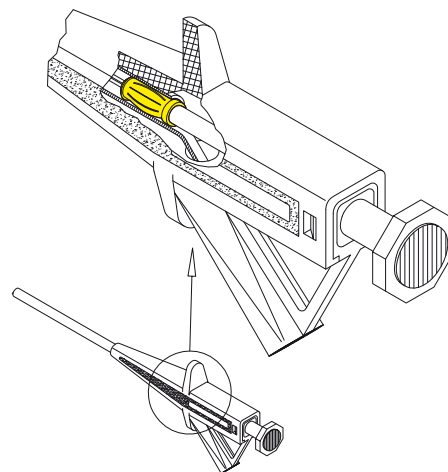
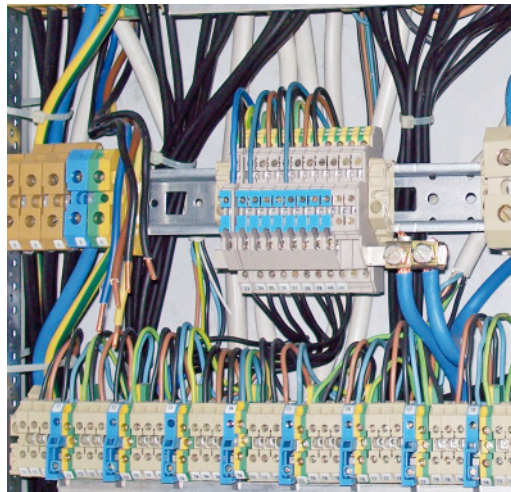
Abgreifer mit starrer Hakenklemme aus Stahl zum Anheben an Drähte. 360° drehbar um die Längsachse des Abgreifers. Starre Ø 4 mm-Buchse im Griffteil, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse.

**SKPS-4/A**

Test connector with rigid hook clip made of steel for hooking onto wires. Rotatable through 360° around the longitudinal axis of the test probe. Ø 4 mm rigid socket in handle accepting spring-loaded Ø 4 mm plugs with rigid insulating sleeve.



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	*Farben *Colours
SKPS-4/A	66.9416-*	1000 V, CAT III / max. 4 A	



Zuverlässige Spannungs- und Stromübertragung sowie geringer Übergangswiderstand durch den Einsatz unserer bewährten Kontakt-lamelle im SKPS-4.

Reliable voltage and current transmission and low contact resistance in the SKPS-4 due to the use of our proven Multilam.

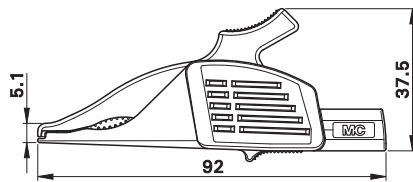
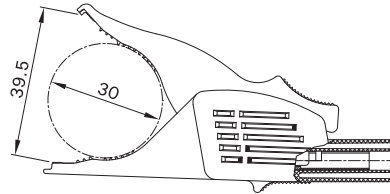
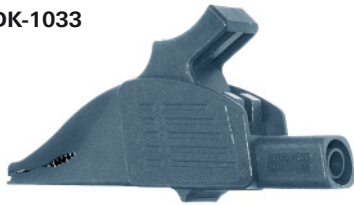
**XDK-1033...**

Delfinklemme aus Messing mit allseitiger Isolierung. Gezahntes Maul für grobe Abgriffe sowie Feindrahtfläche. Starre Ø 4 mm-Buchse im Isolierkörper, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse. Kurzschluss sichere Version mit einem isolierten Schenkel: XDK1033/I.

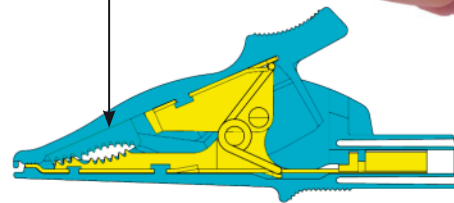
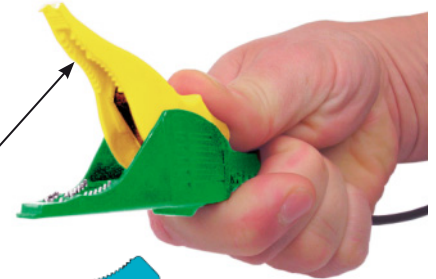
**XDK-1033...**

Dolphin clip made of brass with all-round insulation. Toothed jaws for wide grip with surface for fine wire. Ø 4 mm rigid socket in insulator accepting spring-loaded Ø 4 mm plugs with rigid insulating sleeve. Short circuit-proof version with one insulated jaw: XDK1033/I.

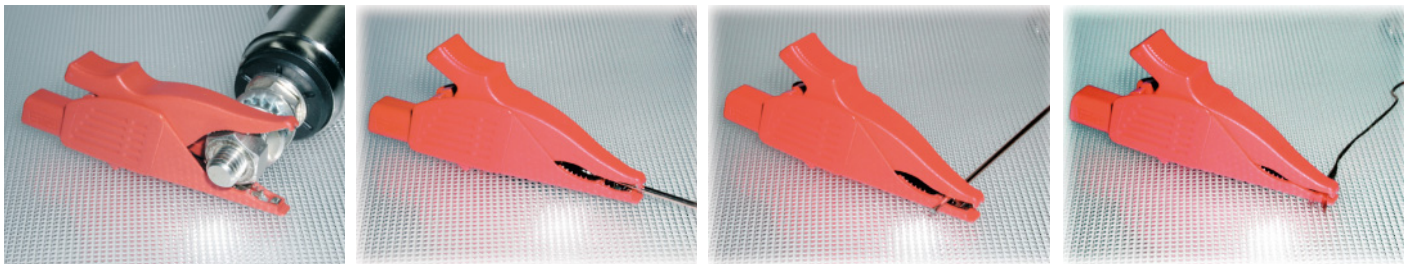
**XDK-1033**



**XDK-1033/I**



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current		*Farben *Colours										
<b>XDK-1033</b>	<b>66.9575-*</b>	1000 V, CAT III / max 32 A	Ni CE UL	<table border="1"> <tr> <td>20</td> <td>21</td> <td>22</td> <td>23</td> <td>24</td> </tr> <tr> <td>25</td> <td>26</td> <td>27</td> <td>29</td> <td></td> </tr> </table>	20	21	22	23	24	25	26	27	29	
20	21	22	23	24										
25	26	27	29											
<b>XDK-1033/I</b>	<b>66.9520-*</b>	1000 V, CAT III / max 19 A	Ni CE	<table border="1"> <tr> <td>20</td> <td>21</td> <td>22</td> <td>23</td> <td>24</td> </tr> <tr> <td>25</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	20	21	22	23	24	25				
20	21	22	23	24										
25														

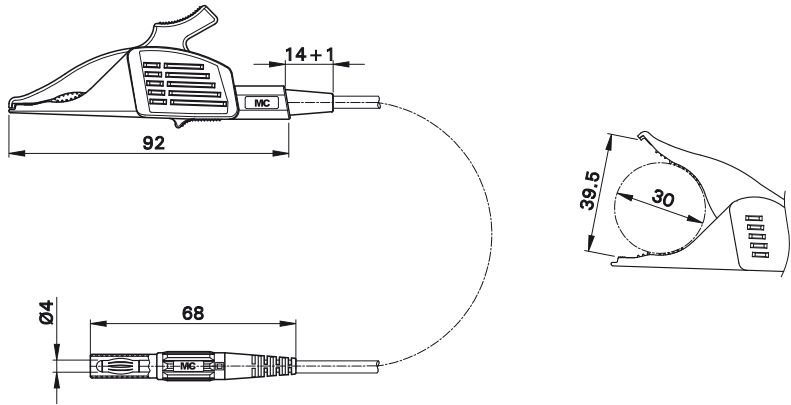


**XDLS-418**

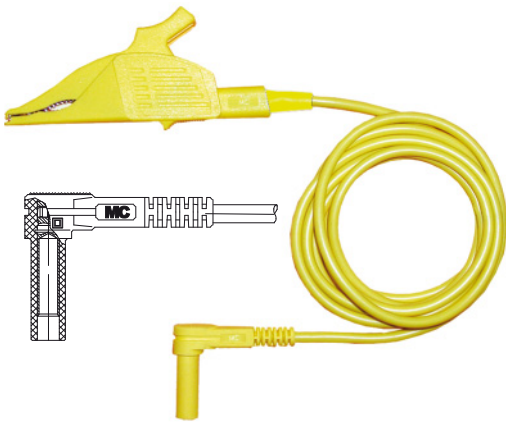
Hoch flexible Abgreiferleitung. Eine Seite Delfinklemme mit allseitiger Isolierung, gezahntem Maul sowie Feindrahtfläche. Andere Seite Ø 4 mm-Lamellenstecker mit starrer Isolierhülse.

**XDLS-418**

Highly flexible test clip lead. One end with dolphin clip with all-round insulation, toothed jaws for wide grip and surface for fine wire. The other end with Ø 4 mm Multilam plug with rigid insulating sleeve.



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	Leitungsquerschnitt Lead cross section		Länge [cm] Lead length [cm]	*Farben *Colours
<b>XDLS-418</b>	<b>66.9531-150*</b>	1000 V, CAT III / 32 A	2,5 mm <sup>2</sup>	Ni PVC CE	150	20 21 22 23 24 25



Benötigen Sie Abgreiferleitungen mit Steckverbindern für andere Stecksysteme? Fragen Sie uns!

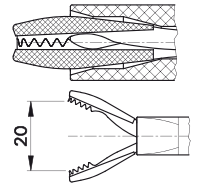
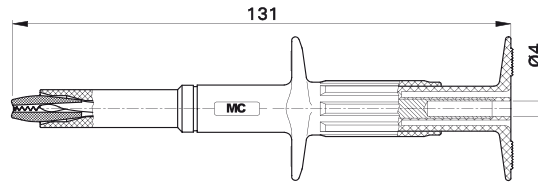
Do you require test clip leads for other connecting systems? Please ask us!

**GRIP-CI**

Abgreifklemme mit Klauenpaar aus Stahl zum Abgreifen von Stromleitern. Zur erhöhten Sicherheit bei der Kontaktierung ist das Klauenpaar aussen isoliert. Starre Ø 4 mm-Buchse im Drückerteil, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse.

**GRIP-CI**

Test clip with steel jaws especially for connections to ground rails and thick cables. For increased safety when making connections, the jaws are insulated on the outside. Ø 4 mm rigid socket in handle accepting spring-loaded Ø 4 mm plugs with rigid insulating sleeve.



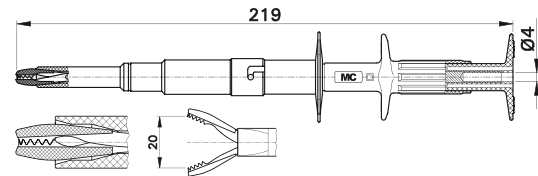
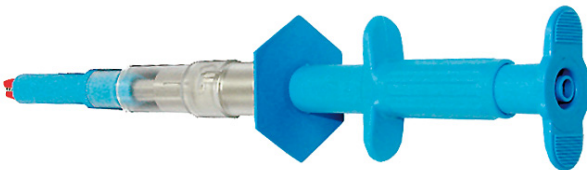
Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	*Farben *Colours
GRIP-CI	66.9121-*	1000 V, CAT III / 16 A	<span style="background-color: yellow; border: 1px solid black; padding: 2px;">20</span> <span style="background-color: black; color: white; border: 1px solid black; padding: 2px;">21</span> <span style="background-color: red; color: white; border: 1px solid black; padding: 2px;">22</span> <span style="background-color: blue; color: white; border: 1px solid black; padding: 2px;">23</span> <span style="background-color: green; color: white; border: 1px solid black; padding: 2px;">24</span> <span style="background-color: purple; color: white; border: 1px solid black; padding: 2px;">25</span> <span style="background-color: pink; color: white; border: 1px solid black; padding: 2px;">26</span>

**GRIP-DI**

Abgreifklemme mit Klauenpaar aus Stahl zum Abgreifen von Stromleitern. Zur erhöhten Sicherheit bei der Kontaktierung ist das Klauenpaar aussen isoliert. Starre Ø 4 mm-Buchse im Drückerteil, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse. Transparente Sicherungshülse mit Bajonettverschluss zur Aufnahme einer Hochleistungssicherung 10 mm x 38 mm. **Lieferung ohne Sicherung.**

**GRIP-DI**

Test clip with steel jaws especially for connections to ground rails and thick cables. For increased safety when making connections, the jaws are insulated on the outside. Ø 4 mm rigid socket in handle accepting spring-loaded Ø 4 mm plugs with rigid insulating sleeve. Transparent fuse holder sleeve to accept a high-rating fuse 10 mm x 38 mm. **The fuse is not supplied.**



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	*Farben *Colours
GRIP-DI	66.9266-*	1000 V, CAT III / max. 16 A <sup>1)</sup>	<span style="background-color: black; color: white; border: 1px solid black; padding: 2px;">21</span> <span style="background-color: red; color: white; border: 1px solid black; padding: 2px;">22</span> <span style="background-color: blue; color: white; border: 1px solid black; padding: 2px;">23</span> <span style="background-color: yellow; color: black; border: 1px solid black; padding: 2px;">24</span> <span style="background-color: green; color: white; border: 1px solid black; padding: 2px;">25</span> <span style="background-color: purple; color: white; border: 1px solid black; padding: 2px;">26</span>

<sup>1)</sup> Abhängig von der verwendeten Sicherung.  
<sup>2)</sup> Nur bei Verwendung UL-approbierter Sicherungen

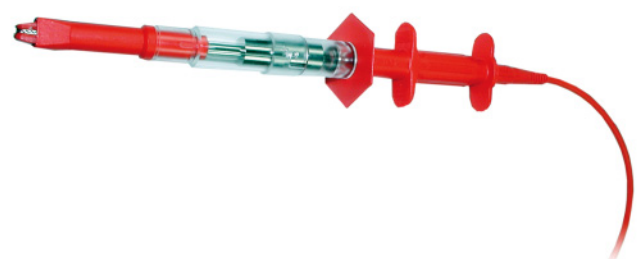
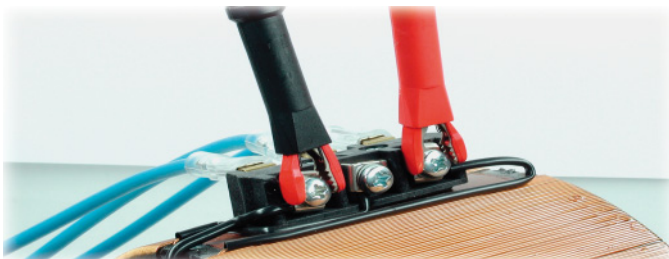
<sup>1)</sup> Depends on the fuse used.  
<sup>2)</sup> Only if used with UL approved fuses.

Hochleistungssicherungen: Seite 52

High power fuses: page 52

Beilegezettel **RZ068**  
[www.multi-contact.com](http://www.multi-contact.com)

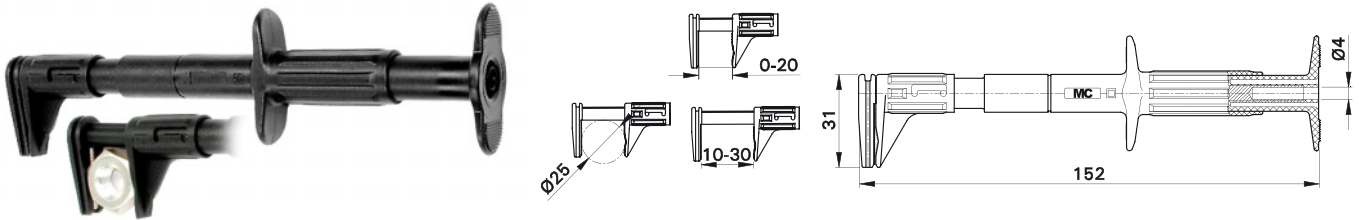
RZ Sheet **RZ068**  
[www.multi-contact.com](http://www.multi-contact.com)



**Ø 4 mm-Abgreifer  
Flachmessabgreifer** **Ø 4 mm Test Clips  
Flat Test Clips**

**GRIP-F**  
Flachmessabgreifer zur schnellen und sicheren Kontaktierung bei Spannungsmessungen. Mit verstellbarem Anschlag. Starre Ø 4 mm-Buchse im Drückerteil, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse.

**GRIP-F**  
Flat test clip for making quick, sure contact in voltage measurements. With adjustable stop. Ø 4 mm rigid socket in handle accepting spring-loaded Ø 4 mm plugs with rigid insulating sleeve.



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	*Farben *Colours
GRIP-F	66.9829-*	600 V, CAT III / 5 A	



**FMA12-PF/B4**  
Flachmessabgreifer mit integrierter Hochleistungssicherung 10 x 38 mm zur schnellen und sicheren Kontaktierung an Flachschielen, z. B. in Niederspannungsanlagen. Mit starrer Ø 4 mm-Buchse im Griffteil, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse. **Lieferung ohne Sicherung.**

**FMA12-PF/B4**  
Flat contact clamp with integrated HRC fuse 10 x 38 mm for a fast and safe contact on flat conductor bars, eg. in low voltage installations. With Ø 4 mm rigid socket in handle accepting spring-loaded Ø 4 mm plugs with rigid insulating sleeve. **The fuse is not supplied.**



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	*Farben (nur Farbring) *Colours (only colour ring)
FMA12-PF/B4	10.0911-*	600 V, CAT III / max. 20 A <sup>1)</sup>	

<sup>1)</sup> Abhängig von der verwendeten Sicherung.

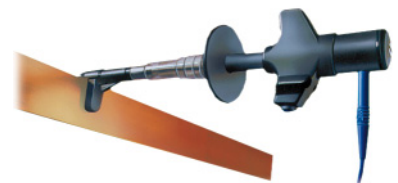
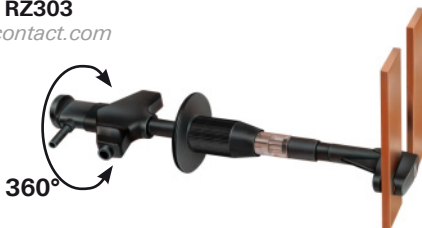
<sup>1)</sup> Depends on the fuse used.

Hochleistungssicherungen: Seite 52

High power fuses: page 52

Beilegezetzel **RZ303**  
[www.multi-contact.com](http://www.multi-contact.com)

RZ Sheet **RZ303**  
[www.multi-contact.com](http://www.multi-contact.com)



**Ø 4 mm-Verbindungskupplungen**

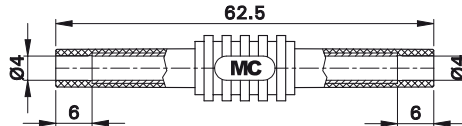
**Ø 4 mm Lead Couplers**

**XHK**

Isolierte Verbindungskupplung aus Messing für das Zusammenstecken von Messleitungen, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse.

**XHK**

Insulated lead coupler, made of brass. Both ends suitable for accepting spring-loaded Ø 4 mm plugs with rigid insulating sleeve.



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current		*Farben *Colours
<b>XHK</b>	<b>66.9123-*</b>	1000 V, CAT II 600 V, CAT III / 32 A	CE U	21 22 23 24 25 26 27 29



Beilegezettel **RZ006**  
[www.multi-contact.com](http://www.multi-contact.com)



RZ Sheet **RZ006**  
[www.multi-contact.com](http://www.multi-contact.com)



**Ø 4 / Ø 2 mm-Reduktionsadapter**

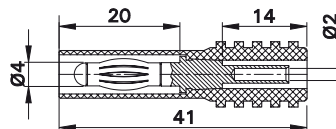
**Ø 4 / Ø 2 mm Reducer Adapters**

**XA-2/4**

Ø 4 mm-Lamellenstecker aus Messing mit starrer Isolierhülse. Starre Ø 2 mm-Buchse im Isolierkörper, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 2 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse.

**XA-2/4**

Ø 4 mm plug, made of brass, with spring-loaded Multilam and with rigid insulating sleeve. Ø 2 mm rigid socket in insulator accepting spring-loaded Ø 2 mm plugs with rigid insulating sleeve.



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current		*Farben *Colours
<b>XA-2/4</b>	<b>65.9192-*</b>	600 V, CAT III / 10 A	Ni CE	21 22 23



Beilegezettel **RZ001**  
[www.multi-contact.com](http://www.multi-contact.com)



RZ Sheet **RZ001**  
[www.multi-contact.com](http://www.multi-contact.com)

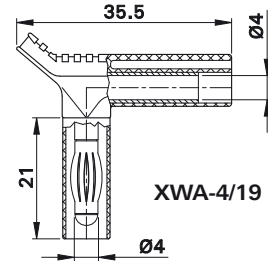
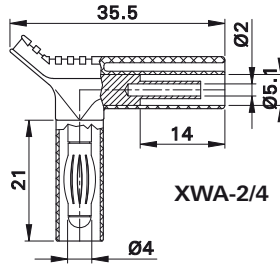
**90°-Winkel-Steckadapter** **Right-angle Plug Adapters**






**XWA-2/4 XWA-4/19**


Isolierte Winkel-Steckadapter aus Messing. Ø 4 mm-Lamellenstecker mit starrer Isolierhülse und starre Ø 2 mm- oder Ø 4 mm-Buchse, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 2 mm- oder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse. Diese Winkel-Steckadapter sind besonders geeignet, um bei Messgeräten mit frontseitig montierten Buchsen die Messleitung ergonomisch einwandfrei wegzuführen.

**XWA-2/4 XWA-4/19**

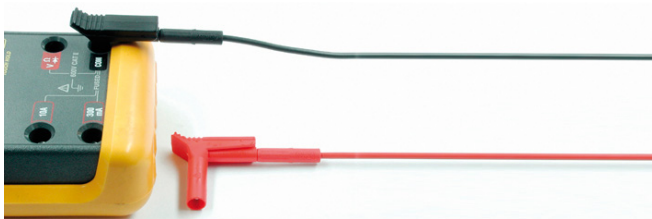
Insulated right-angle plug adapters, made of brass. Ø 4 mm plug with spring-loaded Multilam and with rigid insulating sleeve and Ø 2 mm or Ø 4 mm rigid socket accepting spring-loaded Ø 2 mm or Ø 4 mm plugs with rigid insulating sleeve. These right-angle plug adapters are suitable in particular for instruments with front panel sockets where the lead can be fitted with the maximum of convenience.



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	Beilegezettel RZ Sheet		* Farben * Colours
<b>XWA-2/4</b>	<b>65.9190-*</b>	1000 V, CAT II 600 V, CAT III / 10 A	RZ 001	 	
<b>XWA-4/19</b>	<b>66.9694-*</b>	1000 V, CAT II 600 V, CAT III / 20 A	-	 	

 Beilegezettel **RZ001**  
[www.multi-contact.com](http://www.multi-contact.com)

 RZ Sheet **RZ001**  
[www.multi-contact.com](http://www.multi-contact.com)

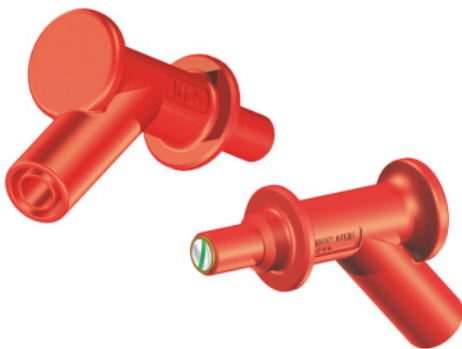


## Magnetadapter zur Kontaktierung von Schraubköpfen

Die neuen Magnetadapter ermöglichen das schnelle und sichere Kontaktieren von Schraubköpfen. Die Magnetspitze besteht aus einem starken Magnetstab, der im Sandwich-Verfahren zwischen 2 Eisenpolen angebracht ist und so eine besonders hohe Haftkraft bewirkt. Die leicht konkave Form der Magnetspitze sorgt für guten Kontakt auch an gewölbten Schraubköpfen. Ausführungen für Messkategorie CAT III und CAT IV.

### XMA-7

Magnetadapter zur Kontaktierung von Schraubköpfen mit starrer Ø 4 mm-Buchse im Isolierkörper, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse.

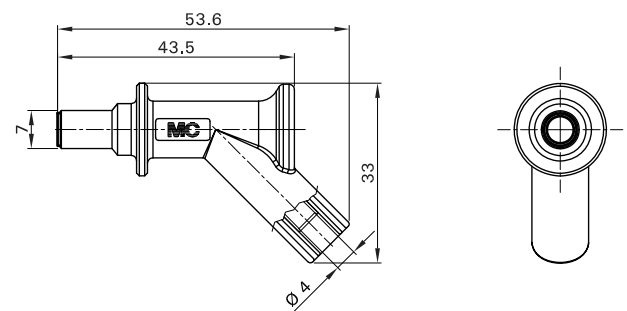


## Magnetic Adapters for Connection of Screw Heads

The new magnetic adapters allow fast and safe connection to screw heads. The magnetic tip consists of a powerful magnetic bar sandwiched between two steel poles to give particularly strong adhesion. The slightly concave shape of the magnetic tip ensures a good contact even with domed screw heads. Available in versions for measurement category CAT III and CAT IV.

### XMA-7

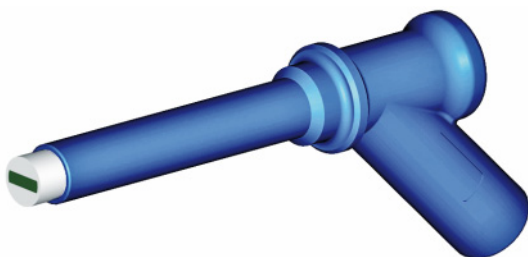
Magnetic adapter for connection of screw heads with rigid Ø 4 mm socket in insulator, suitable for mating with spring-loaded Ø 4 mm plugs with rigid insulating sleeve.



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	Magnet-Durchmesser Diameter of magnet	*Farben *Colours
XMA-7	66.9516-*	1000 V, CAT III / 2 A	Ø 7 mm	Ni CE 21 22 23

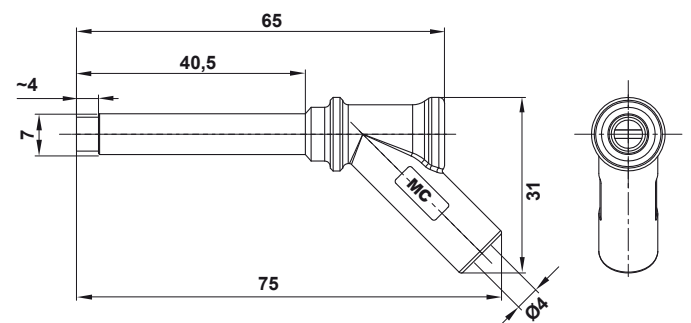
### XMA-7L

Magnetadapter zur Kontaktierung von Schraubköpfen mit starrer Ø 4 mm-Buchse im Isolierkörper, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse.



### XMA-7L

Magnetic adapter for connection of screw heads with rigid Ø 4 mm socket in insulator, suitable for mating with spring-loaded Ø 4 mm plugs with rigid insulating sleeve.



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	Magnet-Durchmesser Diameter of magnet	*Farben *Colours
XMA-7L	66.9509-*	1000 V, CAT III / 2 A	Ø 7 mm	Ni CE 21 22 23

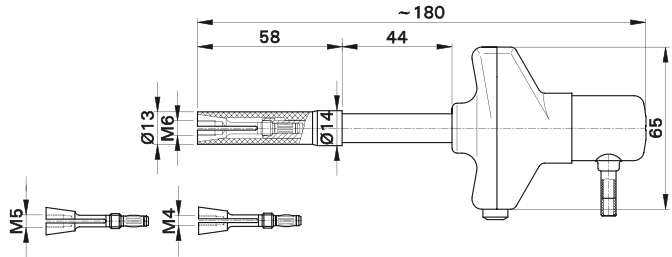
**Einzelspannzangen zur Kontaktierung von Schraubbolzen**      **Single Collet Pliers for the Connection to Threaded Bolts**

**ESZ...-B4**

Einzelspannzange zur schnellen und sicheren Kontaktierung von Schraubbolzen M4, M5 oder M6 An Motorenklemmbrettern (Einstecktiefe 3 - 6 mm). Kontaktteile aus versilbertem Messing. Starre Ø 4 mm-Buchse im Griffteil, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse. Mit Hilfe des Kreuzschlüssels ESZ-WZ können die Zangeneinsätze Z4, Z5 und Z6 eingesetzt und ausgewechselt werden.

**ESZ...-B4**

Single collet pliers for a fast and safe contact of threaded bolts M4, M5 or M6 on motor terminal boards (contact depth: min. 3 mm, max. 6 mm). Contact parts made from silver-plated brass. Ø 4 mm rigid socket in handle accepting spring-loaded Ø 4 mm plugs with rigid insulating sleeve. With the help of the tool ESZ-WZ the plier inserts Z4, Z5 and Z6 can be inserted and exchanged.



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	Zangeneinsatz Plier insert	Gewinde Thread		
<b>ESZ4-B4</b>	<b>10.0811</b>	600 V, CAT III / 20 A	Z4	M4	<b>Ag</b>	<b>CE</b>
<b>ESZ5-B4</b>	<b>10.0812</b>	600 V, CAT III / 30 A	Z5	M5	<b>Ag</b>	<b>CE</b>
<b>ESZ6-B4</b>	<b>10.0813</b>	600 V, CAT III / 32 A	Z6	M6	<b>Ag</b>	<b>CE</b>
<b>E-ESZ456-B4</b>	<b>10.0810</b>	600 V, CAT III / max. 32 A	kein / without	-	<b>Ag</b>	<b>CE</b>

Zangeneinsätze und Werkzeug: Seite 45

Plier inserts and tool: page 45

**MA** Montageanleitung **MA041**  
[www.multi-contact.com](http://www.multi-contact.com)

**MA** Assembly instructions **MA041**  
[www.multi-contact.com](http://www.multi-contact.com)

**RZ** Beilegezettell **RZ302**  
[www.multi-contact.com](http://www.multi-contact.com)

**RZ** RZ Sheet **RZ302**  
[www.multi-contact.com](http://www.multi-contact.com)

**Ø 4 mm-Sicherungsadapter**

**Ø 4 mm Fuse Adapters**

**PF/S4-...**

Sicherungsadapter für Spannungsmessungen und zum Schutz von elektrischen Geräten in energiereichen Niederspannungsanlagen. Im Falle zu hoher Strombelastung trennt eine leistungsfähige Niederspannungssicherung den Stromkreis sicher vom Netz. Transparente Sicherungshülse zur Aufnahme einer Hochleistungssicherung 10 x 38 mm. **Lieferung ohne Sicherung.**

**PF/S4-10x38-S:** Stirnseitig zwei starre Ø 4 mm-Buchsen, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse.

**PF/S4-BS-10x38-S:** Stirnseitig ein Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse und eine starre Ø 4 mm-Buchse, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse.

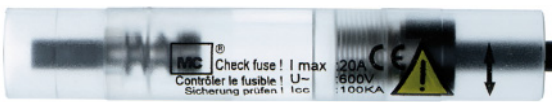
**PF/S4-...**

Fuse adapter for voltage measurement and for protection of electrical equipment in high energy low voltage systems. The adapter can be equipped with an efficient low voltage fuse which reliably isolates the circuit from the mains supply in the event of excessively high current load. Transparent fuse holder sleeve to accept a high-rating fuse 10 x 38 mm. **The fuse is not supplied.**

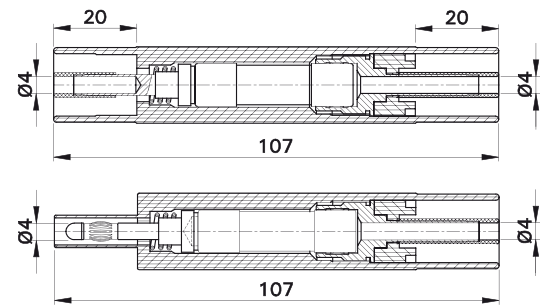
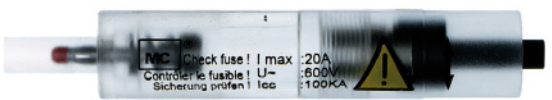
**PF/S4-10x38-S:** Two Ø 4 mm rigid sockets as terminal connection, accepting spring-loaded Ø 4 mm plugs with rigid insulating sleeve.

**PF/S4-BS-10x38-S:** One Ø 4 mm plug with rigid insulating sleeve and one rigid Ø 4 mm socket, to accept spring-loaded Ø 4 mm plugs with rigid insulating sleeve.

**PF/S4-10x38-S**



**PF/S4-BS-10x38-S**



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	CE	*Farben *Colours
<b>PF/S4-10x38-S</b>	<b>50.0295-*</b>	600 V, CAT III / max. 20 A <sup>1)</sup>	CE	21 22
<b>PF/S4-BS-10x38-S</b>	<b>50.0296-*</b>	600 V, CAT III / max. 20 A <sup>1)</sup>	CE	21 22

<sup>1)</sup> Abhängig von der verwendeten Sicherung.

<sup>1)</sup> Depends on the fuse used.

Hochleistungssicherungen: Seite 52

High power fuses: page 52

Montageanleitung **MA114**  
[www.multi-contact.com](http://www.multi-contact.com)

Assembly instructions **MA114**  
[www.multi-contact.com](http://www.multi-contact.com)

Beilagezettel **RZ069**  
[www.multi-contact.com](http://www.multi-contact.com)

RZ Sheet **RZ069**  
[www.multi-contact.com](http://www.multi-contact.com)

**Ø 4 mm / BNC-Adapter**

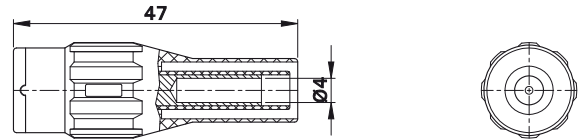
**Ø 4 mm / BNC Adapters**



**XM-B**


Einpoliger Adapter für den Übergang vom berührungsgeschützten BNC-System auf das Ø 4 mm-System. BNC-Stecker auf starre Ø 4 mm-Buchse, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse. Kontaktstift des BNC-Steckers aus vergoldetem Messing.

**XM-B**

One-pole adapter with touch-protected BNC male connector linked to a Ø 4 mm rigid socket, accepting spring-loaded Ø 4 mm plugs with rigid insulating sleeve. The contact pin of the BNC plug connector is in gold-plated brass.



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung Rated voltage	*Farben *Colours
<b>XM-B</b>	<b>67.9799-*</b>	600 V, CAT II (300 V, CAT III)	<b>Au Ni</b>   <b>21 22 23</b>

 Beilegezzettel **RZ013**  
[www.multi-contact.com](http://www.multi-contact.com)

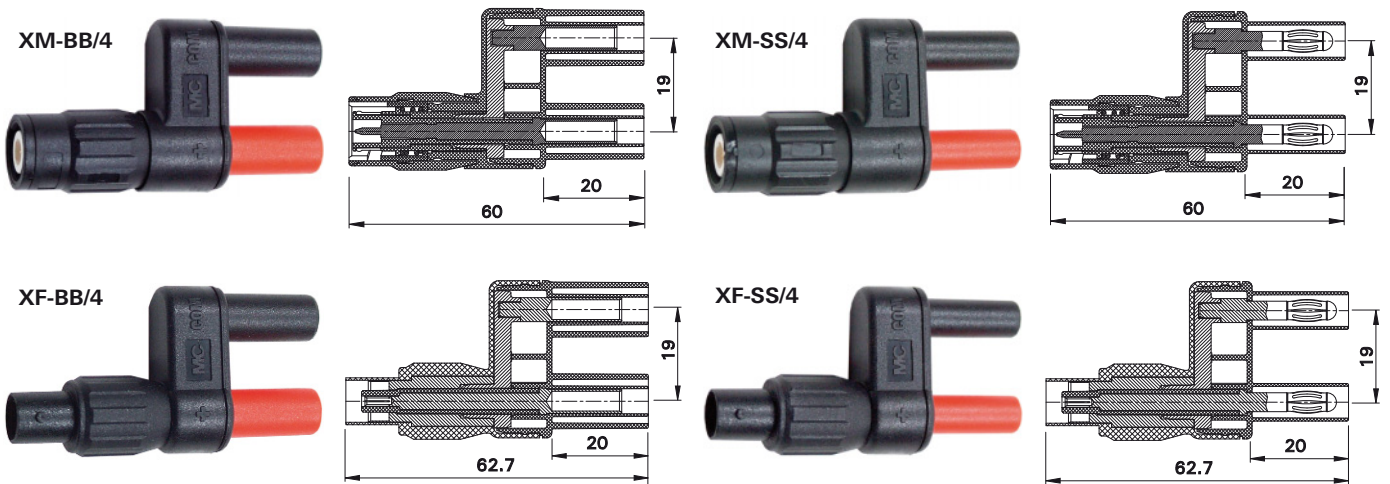
 RZ Sheet **RZ013**  
[www.multi-contact.com](http://www.multi-contact.com)









**XM-BB/4 XM-SS/4 XF-BB/4 XF-SS/4**

Zweipolige, berührungsgeschützte Adapter für den Übergang vom Ø 4 mm-System auf BNC. Ausführungen mit BNC-Stecker oder -Buchse sowie starre Ø 4 mm-Buchsen oder Ø 4 mm-Lamellensteckern mit starrer Isolierhülse. Kontaktstifte und -buchsen des Innenleiters der BNC-Steckverbinder aus vergoldetem Messing.

**XM-BB/4 XM-SS/4 XF-BB/4 XF-SS/4**

Two-pole touch-protected adapters with Ø 4 mm connectors linked to the BNC system. Versions with BNC male or female connector and rigid Ø 4 mm sockets or Ø 4 mm Multilam plugs with rigid insulating sleeve. The contact pins and sockets of the inner conductor of the BNC plug connector are in gold-plated brass.



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung Rated voltage	BNC-Steckverbinder BNC connector	Ø 4 mm-Steckverbinder Ø 4 mm connectors	Farbe Colour
<b>XM-BB/4</b>	<b>67.9536-21</b>	1000 V, CAT II (600 V, CAT III)	BNC-Stecker BNC male connector	Ø 4 mm-Buchsen Ø 4 mm sockets	<b>Au Ni</b>   <b>21</b>
<b>XM-SS/4</b>	<b>67.9535-21</b>	1000 V, CAT II (600 V, CAT III)	BNC-Stecker BNC male connector	Ø 4 mm-Stecker Ø 4 mm plugs	<b>Au Ni</b>   <b>21</b>
<b>XF-BB/4</b>	<b>67.9538-21</b>	1000 V, CAT II (600 V, CAT III)	BNC-Buchse BNC female connector	Ø 4 mm-Buchsen Ø 4 mm sockets	<b>Au Ni</b>   <b>21</b>
<b>XF-SS/4</b>	<b>67.9537-21</b>	1000 V, CAT II (600 V, CAT III)	BNC-Buchse BNC female connector	Ø 4 mm-Stecker Ø 4 mm plugs	<b>Au Ni</b>   <b>21</b>

Ø 4 mm / BNC-Adapterleitungen

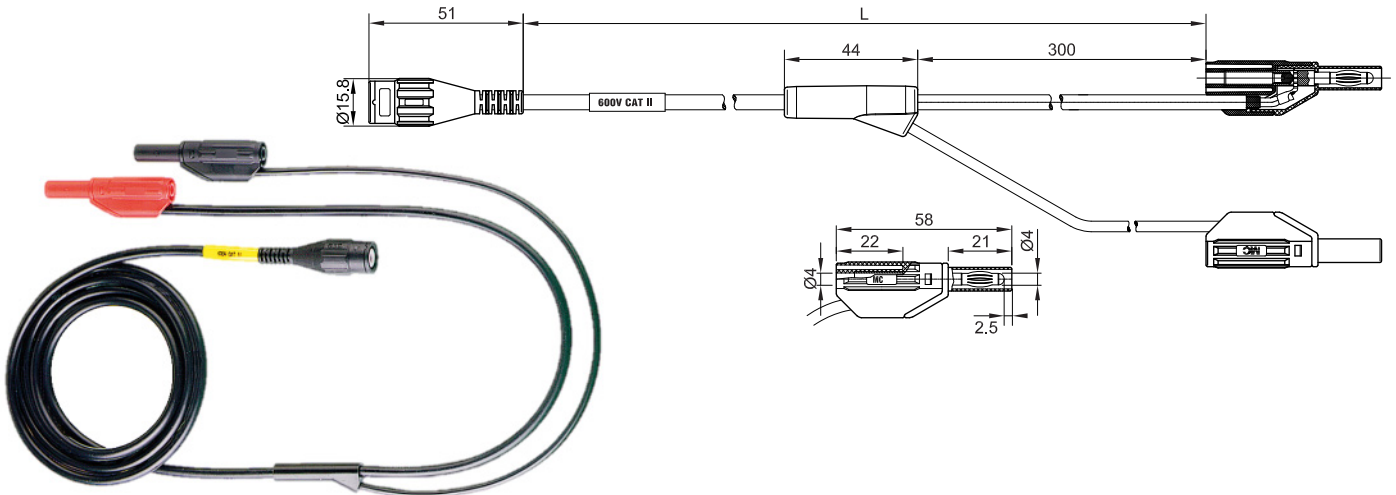
Ø 4 mm / BNC Adapter Leads

**XLAM-446/SC...**

Hoch flexible, durchgehend abgeschirmte Adapterleitungen. Eine Seite berührungsgeschützter BNC-Stecker, andere Seite stapelbare Ø 4 mm-Lamellenstecker mit starrer Isolierhülse.

**XLAM-446/SC...**

Highly flexible, fully shielded adapter leads. One end with coaxial cable with touch-protected BNC male connector, other end with stackable Ø 4 mm Multilam plugs with rigid insulating sleeve.



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung Rated voltage	Leitungsart Wire type		Längen L [cm] Lead lengths L [cm]
<b>XLAM-446/SC</b>	<b>67.9800-</b> <input type="checkbox"/>	600 V, CAT II (300 V, CAT III)	RG58	<b>Au Ni PVC CE UL</b>	<b>100 160</b>
<b>XLAM-446/SC/SIL</b>	<b>67.9868-</b> <input type="checkbox"/>	600 V, CAT II (300 V, CAT III)	SILI-SC 0,5/1,0	<b>Au Ni SIL CE UL</b>	<b>100 160</b>

Unsere berührungsgeschützten BNC-Steckverbinder und Oszilloskop-Tastköpfe finden Sie in unserem Katalog **HFline** „Messzubehör für die Hochfrequenztechnik“.

Our touch-protected BNC connectors and oscilloscope probes you will find in our catalogue **HFline** "Test Accessories for High-frequency Measurements".

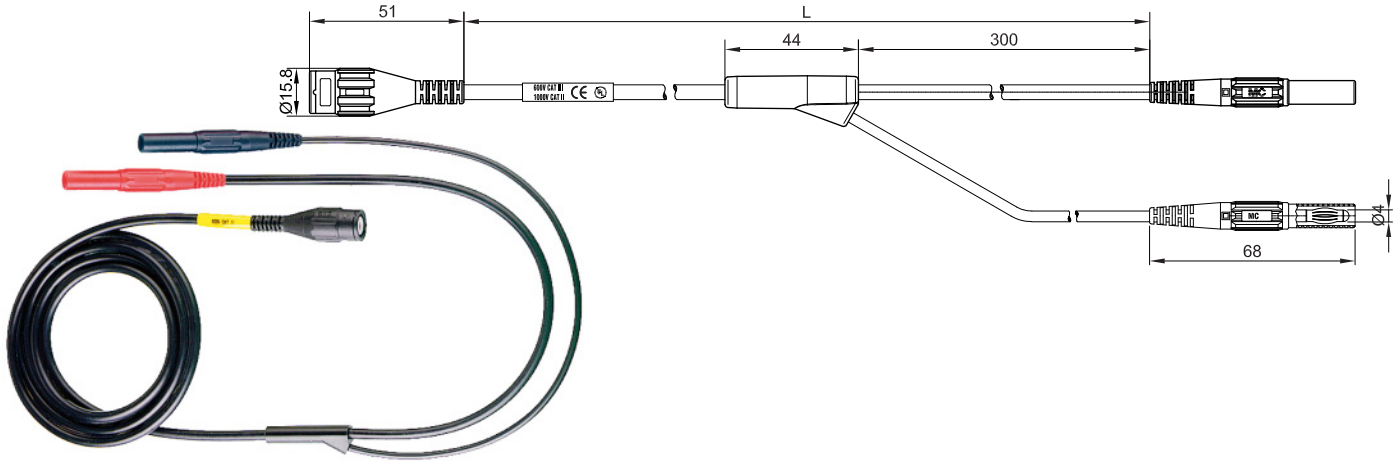


**XLAM-414/SC...**

Hoch flexible, durchgehend abgeschirmte Adapterleitungen. Eine Seite berührungsgeschützter BNC-Stecker, andere Seite axiale Ø 4 mm-Lamellenstecker mit starrer Isolierhülse.

**XLAM-414/SC...**

Highly flexible, fully shielded adapter leads. One end with coaxial cable with touch-protected BNC male connector, other end with in-line Ø 4 mm Multilam plugs with rigid insulating sleeve.



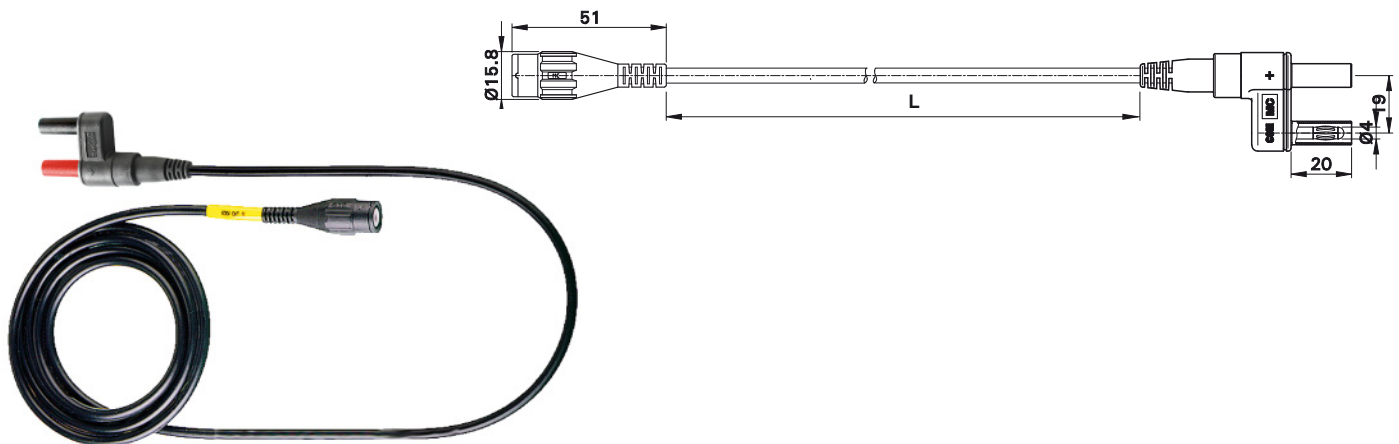
Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung Rated voltage	Leitungsart Wire type		Längen L [cm] Lead lengths L [cm]
<b>XLAM-414/SC</b>	<b>67.9842-</b> <input type="checkbox"/>	1000 V, CAT II (600 V, CAT III)	RG58	<b>Au Ni PVC</b> <b>CE</b> <b>UL</b>	<b>100 160</b>
<b>XLAM-414/SC/SIL</b>	<b>67.9867-</b> <input type="checkbox"/>	1000 V, CAT II (600 V, CAT III)	SILI-SC 0,5/1,0	<b>Au Ni SIL</b> <b>CE</b> <b>UL</b>	<b>100 160</b>

**XDS-BS/...**

Hoch flexible, durchgehend abgeschirmte Adapterleitungen. Eine Seite berührungsgeschützter BNC-Stecker, andere Seite Ø 4 mm-Lamellenstecker mit starrer Isolierhülse, ausgeführt als Doppelstecker.

**XDS-BS/...**

Highly flexible, fully shielded adapter leads. One end with coaxial cable with touch-protected BNC male connector, other end with Ø 4 mm Multilam plugs with rigid insulating sleeve, two-pole version.



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung Rated voltage	Leitungsart Wire type		Längen L [cm] Lead lengths L [cm]	Farbe Colour
<b>XDS-BS/58</b>	<b>67.9539-</b> <input type="checkbox"/> <b>21</b>	1000 V, CAT II (600 V, CAT III)	RG58	<b>Au Ni PVC</b> <b>CE</b>	<b>100 160</b>	<b>21</b>
<b>XDS-BS/SIL</b>	<b>67.9540-</b> <input type="checkbox"/> <b>21</b>	1000 V, CAT II (600 V, CAT III)	SILI-SC 0,5/1,0	<b>Au Ni SIL</b> <b>CE</b>	<b>100 160</b>	<b>21</b>

## Ø 6 mm-Messzubehör

Das Ø 6 mm-Programm ist für hohe Ströme bis maximal 125 A ausgelegt (abhängig vom Anschlussquerschnitt). Es findet seinen Einsatz überall dort, wo Ø 4 mm-Steckverbindersysteme nicht mehr ausreichen – etwa zur Übertragung elektrischer Energie.

Hervorzuheben ist der Berührungsschutz dieses Ø 6 mm-Programms, der entscheidend zur Unfallverhütung beiträgt.

Die meisten der nachfolgend aufgeführten Ø 6 mm-Steckverbindungen besitzen als Abzugssicherung das bewährte MC Arretierungssystem (AR)-System (siehe unten). Dieses „Push-Pull-Schnellkupplung“ bietet wesentliche Sicherheitsvorteile gegenüber Schraub- oder Polklemmen-Verbindungen mit Kabelschuhen.

Die hier getroffene Auswahl stellt nur einen kleinen Ausschnitt unseres gesamten Hochstrom-Sortiments dar. Neben diesen berührungsgeschützten Komponenten bieten wir eine Vielzahl weiterer Hochstrom-Steckverbinder für spezielle Applikationen an.

Fordern Sie Informationen über unser Hochstrom-Programm **Powerline** an.

## Ø 6 mm Test Accessories

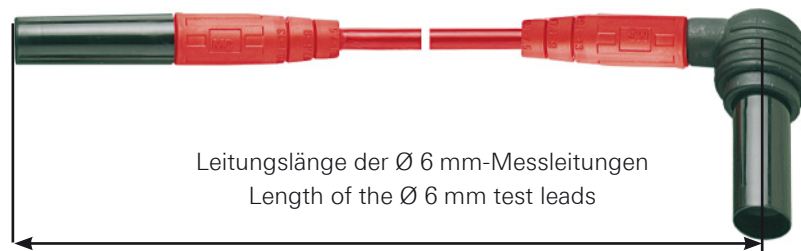
The Ø 6 mm programme is designed for high current use up to a maximum of 125 A (depending on the cable cross section). It can be used in applications where the Ø 4 mm range is not large enough for the transmission of electrical energy.

Particular emphasis must be given to the level of protection against electric shock of this Ø 6 mm safety range which plays a crucial factor in accident prevention.

The following Ø 6 mm plug connections have the proven MC Locking System (AR). This “Push-Pull Quick Release system” has considerable safety advantages over the screw or binding post connectors with cable lugs (see below).

The following selection illustrates just a small extract from our high current range. In addition to these touch-protected connectors we can offer a multitude of high current connectors for use in special applications.

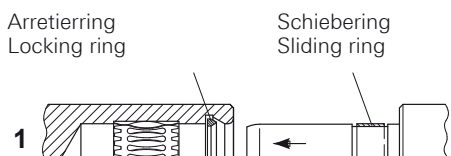
Ask for information about our high-current programme **Powerline**.



Bitte beachten Sie, dass die für Ø 6 mm-Messleitungen angegebenen Leitungslängen die Steckverbinder einschließen!

Please note that the length of the Ø 6 mm test leads is the overall length, including the connectors!

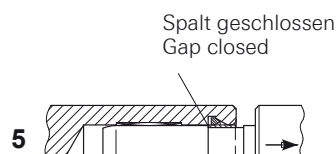
## Das MC Arretierungssystem



Stecker in die Buchse schieben...  
Insert plug into socket...



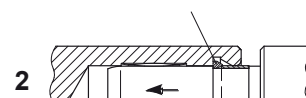
Die Verbindung kann auf Zug belastet werden.  
The connection can be paced under a tensile load.



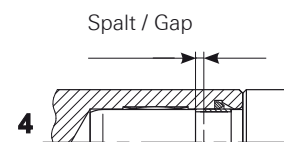
...danach ziehen.  
...and pull.

## MC Locking System

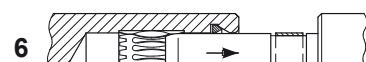
Druckpunkt / Pressure point



...und arretieren.  
...and lock.



Zum Lösen zunächst tiefer stecken...  
To release, push plug further in...



Die Verbindung ist gelöst.  
The connection is released.

**Ø 6 mm-Messleitungen** **Ø 6 mm Test Leads**

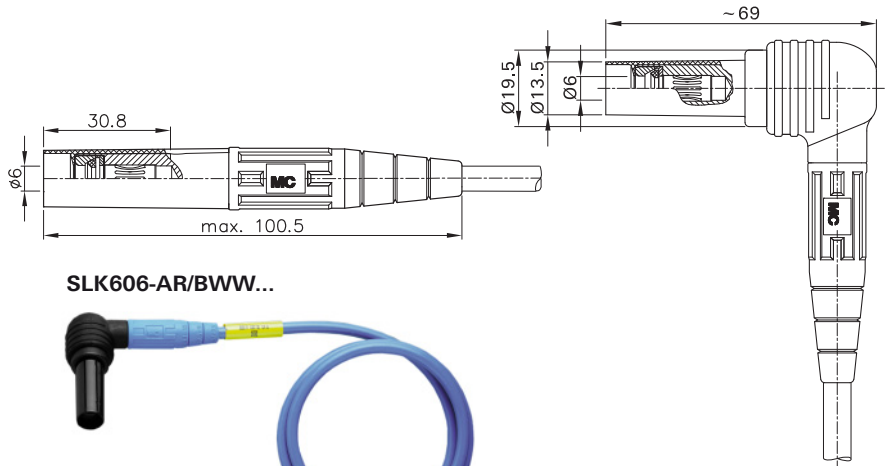
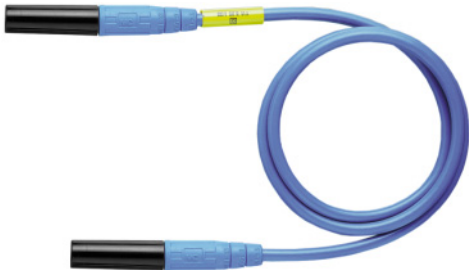
**SLK606-AR...**

Hoch flexible Messleitungen mit PVC- oder Silicon-Isolierung, Leiterquerschnitt 6,0 mm<sup>2</sup>. Beidseitig mit Ø 6 mm-Buchsen mit federnder Kontaktlamelle und starrer Isolierhülse. Kontaktteile aus versilbertem Messing mit vergoldeter Kontaktlamelle. Bei der Kontaktierung z. B. von Einbaudosen mit Ø 6 mm-Stift der Typen ID/S6AR..S lässt sich die Steckverbindung mit Hilfe des MC Arretierungssystems verriegeln (Seite 41). Leitungen mit axialen und 90° abgewinkelten Steckverbindern erhältlich.

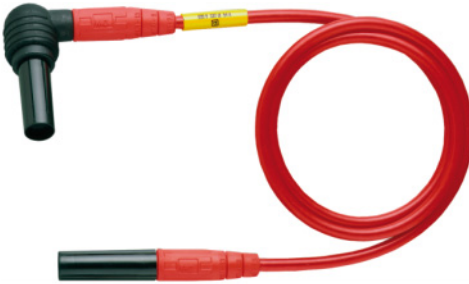
**SLK606-AR...**

Highly flexible test leads with insulation in PVC or Silicone, lead cross section 6.0 mm<sup>2</sup>. On both ends with Ø 6 mm sockets with spring-loaded Multilam and with rigid insulating sleeve. Contact parts made of silver-plated brass with gold-plated Multilam. A locked connection can be made when used together, for example, with the Ø 6 mm plug panel receptacle type ID/S6AR..S, which has an MC locking system (page 41). Leads available with in-line or right-angled plug connectors.

**SLK606-AR/BGG...**



**SLK606-AR/BGW...**



**SLK606-AR/BWW...**



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	Steckverbinder Plug connectors		Länge [cm] Lead length [cm]	*Farben *Colours
SLK606-AR/BGG	15.2500-100*	600 V, CAT III / 54 A	axial / axial in-line / in-line	Ag PVC CE UL 100	100	21 22 23
SLK606-AR/BGG/SIL	15.2504-100*	600 V, CAT III / 54 A	axial / axial in-line / in-line	Ag SIL CE UL 100	100	21 22 23
SLK606-AR/BGW	15.2516-100*	600 V, CAT III / 54 A	axial / 90° in-line / 90°	Ag PVC CE UL 100	100	21 22 23
SLK606-AR/BGW/SIL	15.2520-100*	600 V, CAT III / 54 A	axial / 90° in-line / 90°	Ag SIL CE UL 100	100	21 22 23
SLK606-AR/BWW	15.2508-100*	600 V, CAT III / 54 A	90° / 90° 90° / 90°	Ag PVC CE UL 100	100	21 22 23
SLK606-AR/BWW/SIL	15.2512-100*	600 V, CAT III / 54 A	90° / 90° 90° / 90°	Ag SIL CE UL 100	100	21 22 23

Ø 6 mm-Einbaudosen

Ø 6 mm Panel Receptacles

ID/S6AR-N-S

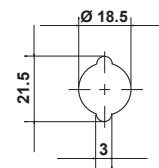
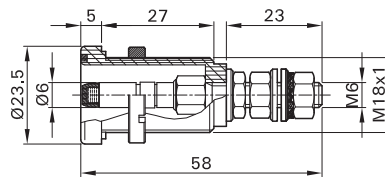
Isolierte Einbaudose mit Ø 6 mm-Stift aus versilbertem Messing, geeignet zur Aufnahme von Ø 6 mm-Buchsen mit federnder Kontaktlamelle und starrer Isolierhülse. Schwarzes Isoliergehäuse mit frontseitig eingepasstem, farbigem Ring. In Kombination mit den Messleitungen SLK6..-AR/B.. ist die Steckverbindung verriegelbar (MC Arretierungssystem Seite 41). Montage durch Festschrauben in Bohrungen von Platten oder Gehäusen aus Kunststoff, Metall etc.

**Anschluss: Gewindebolzen M6.**

ID/S6AR-N-S

Insulated panel receptacle with Ø 6 mm pin, made of silver-plated brass, accepting Ø 6 mm sockets with spring-loaded Multilam and rigid insulating sleeve. The receptacle has a black housing and is fitted with a coloured ring on the front side. In combination with the test leads SLK6..-AR/B.., a locked connection can be made (MC locking system page 41). The receptacle is screwed into predrilled panels of plastic, metal etc.

**Connection: Threaded bolt M6.**



Montagebohrung  
Panel drilling

Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current		*Farben (nur Farbring) *Colours (only colour ring)										
ID/S6AR-N-S	14.0004*	600 V, CAT III / 125 A	Ag	<table border="1"> <tr> <td>20</td> <td>21</td> <td>22</td> <td>23</td> <td>24</td> </tr> <tr> <td>25</td> <td>26</td> <td>27</td> <td>28</td> <td>29</td> </tr> </table>	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
20	21	22	23	24										
25	26	27	28	29										

Rohrschlüssel **SS6**, Seite 51

Tube spanner **SS6**, page 51

Montageanleitung **MA038**  
[www.multi-contact.com](http://www.multi-contact.com)

Assembly instructions **MA038**  
[www.multi-contact.com](http://www.multi-contact.com)

ID/S6AR-N-B4S

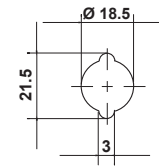
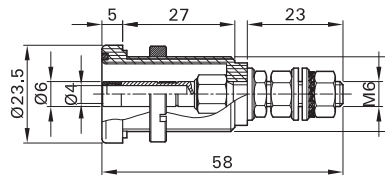
Isolierte Einbaudose mit Ø 6 mm-Stift aus versilbertem Messing, geeignet zur Aufnahme von Ø 6 mm-Buchsen mit federnder Kontaktlamelle und starrer Isolierhülse. Durch die integrierte Ø 4 mm-Buchse alternativ auch geeignet zur Aufnahme von Ø 4 mm-Steckern mit federnder Kontaktlamelle und starrer Isolierhülse. Schwarzes Isoliergehäuse mit frontseitig eingepasstem, farbigem Ring. In Kombination mit den Messleitungen SLK6..-AR/B.. ist die Steckverbindung verriegelbar (MC Arretierungssystem Seite 41). Montage durch Festschrauben in Bohrungen von Platten oder Gehäusen aus Kunststoff, Metall etc.

**Anschluss: Gewindebolzen M6.**

ID/S6AR-N-B4S

Insulated panel receptacle with Ø 6 mm pin, made of silver-plated brass, accepting Ø 6 mm sockets with spring-loaded Multilam and rigid insulating sleeve. With the integrated Ø 4 mm socket, the receptacle mates alternatively with spring-loaded Ø 4 mm plugs with rigid insulating sleeve. The receptacle has a black housing and is fitted with a coloured ring on the front side. In combination with the test leads SLK6..-AR/B.., a locked connection can be made (MC locking system page 41). The receptacle is screwed into predrilled panels of plastic, metal etc.

**Connection: Threaded bolt M6.**



Montagebohrung  
Panel drilling

Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current		*Farben (nur Farbring) *Colours (only colour ring)										
ID/S6AR-N-B4S	14.0034*	600 V, CAT III / 80 A	Ag	<table border="1"> <tr> <td>20</td> <td>21</td> <td>22</td> <td>23</td> <td>24</td> </tr> <tr> <td>25</td> <td>26</td> <td>27</td> <td>28</td> <td>29</td> </tr> </table>	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
20	21	22	23	24										
25	26	27	28	29										

Rohrschlüssel **SS6**, Seite 51

Tube spanner **SS6**, page 51

Montageanleitung **MA038**  
[www.multi-contact.com](http://www.multi-contact.com)

Assembly instructions **MA038**  
[www.multi-contact.com](http://www.multi-contact.com)

## Ø 6 mm-Aufbaudosen

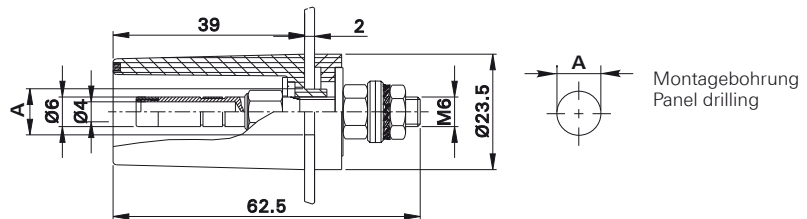
## AS6AR-S...

Isolierte Aufbaudosen mit Ø 6 mm-Stift aus versilbertem Messing, geeignet zur Aufnahme von Ø 6 mm-Buchsen mit federnder Kontaktlamelle und starrer Isolierhülse. Durch die integrierte Ø 4 mm-Buchse alternativ auch geeignet zur Aufnahme von Ø 4 mm-Steckern mit federnder Kontaktlamelle und starrer Isolierhülse. Schwarzes Isoliergehäuse mit frontseitig eingepasstem, farbigem Ring. In Kombination mit den Messleitungen SLK6..-AR/B.. ist die Steckverbindung verriegelbar (MC Arretierungssystem Seite 41). Aufbaumontage in Bohrungen von Platten oder Gehäusen aus Kunststoff, Metall etc. Ausführungen für Montagebohrungen verschiedener Durchmesser erhältlich.  
**Anschluss: Gewindebolzen M6.**

## Ø 6 mm Surface-mounting Receptacles

## AS6AR-S...

Insulated panel receptacles with Ø 6 mm pin, made of silver-plated brass, accepting Ø 6 mm sockets with spring-loaded Multilam and rigid insulating sleeve. With the integrated Ø 4 mm socket, the receptacle mates alternatively with spring-loaded Ø 4 mm plugs with rigid insulating sleeve. The receptacle has a black housing and is fitted with a coloured ring on the front side. In combination with the test leads SLK6..-AR/B.., a locked connection can be made (MC locking system pagSeite 41). The receptacle is surface-mounted in predrilled panels of plastic, metal etc. Versions for panel drillings with different diameters available.  
**Connection: Threaded bolt M6.**



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	Montagebohrung A Panel drilling A		*Farben (nur Farbring) *Colours (only colour ring)										
AS6AR-S/9,4	14.0030-*	600 V, CAT III / 80 A	Ø 9,4 mm	Ag	<table border="1"> <tr> <td>20</td><td>21</td><td>22</td><td>23</td><td>24</td> </tr> <tr> <td>25</td><td>26</td><td>27</td><td>28</td><td>29</td> </tr> </table>	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
20	21	22	23	24											
25	26	27	28	29											
AS6AR-S/12,4	14.0033-*	600 V, CAT III / 80 A	Ø 12,4 mm	Ag	<table border="1"> <tr> <td>20</td><td>21</td><td>22</td><td>23</td><td>24</td> </tr> <tr> <td>25</td><td>26</td><td>27</td><td>28</td><td>29</td> </tr> </table>	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
20	21	22	23	24											
25	26	27	28	29											

Montageanleitung **MA039**  
[www.multi-contact.com](http://www.multi-contact.com)

Assembly instructions **MA039**  
[www.multi-contact.com](http://www.multi-contact.com)

### Ø 6 mm-Abgreifer Einzelspannzangen

#### SLK606-AR/ESZ/BG...

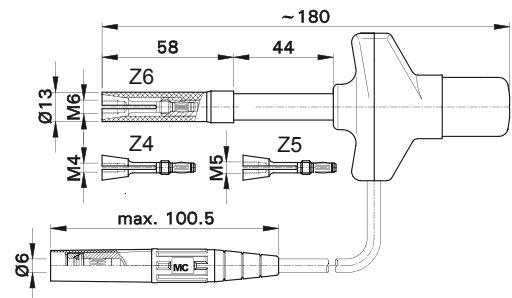
Einzelspannzangen zur schnellen und sicheren Kontaktierung von Schraubbolzen M4, M5 oder M6 An Motorenklemmbrettern (Einstecktiefe 3 - 6 mm). Kontaktteile aus versilbertem Messing. Hoch flexible, PVC- oder Silicon-isolierte Anschlussleitung mit Ø 6 mm-Buchse mit federnder Kontaktlamelle und starrer Isolierhülse. Bei der Kontaktierung z. B. von Einbaudosen mit Ø 6 mm-Stift der Typen ID/S6AR..S lässt sich die Steckverbindung mit Hilfe des MC Arretierungssystems verriegeln (Seite 41). Mit Hilfe des Kreuzschlüssels ESZ-WZ können die Zangeneinsätze Z4, Z5 und Z6 eingesetzt und ausgewechselt werden. Lieferung ohne Einsätze.



### Ø 6 mm Test Clips Single Collet Pliers

#### SLK606-AR/ESZ/BG...

Single collet pliers for a fast and safe contact of threaded bolts M4, M5 or M6 on motor terminal boards (contact depth: min. 3 mm, max. 6 mm). Contact parts made of brass, silver-plated. Highly flexible PVC or silicone-insulated connecting lead with Ø 6 mm socket with spring-loaded Multilam and with rigid insulating sleeve. A locked connection can be made when used together, for example, with the Ø 6 mm plug panel receptacle type ID/S6AR..S, which has an MC locking system (page 41). With the help of the tool ESZ-WZ the plier inserts Z4, Z5 And Z6 can be inserted and exchanged. The plier inserts are not supplied.



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	Leitungsquerschnitt Lead cross section	Länge [cm] Lead length [cm]	*Farben <sup>2)</sup> *Colours <sup>2)</sup>
SLK606-AR/ESZ/BG	15.2526-100*	600 V, CAT III / max. 32 A <sup>1)</sup>	6,0 mm <sup>2</sup>	Ag PVC CE 100	21 22 23
SLK606-AR/ESZ/BG/SIL	15.2527-100*	600 V, CAT III / max. 32 A <sup>1)</sup>	6,0 mm <sup>2</sup>	Ag SIL CE 100	21 22 23

<sup>1)</sup> Bemessungsstrom je nach Zangeneinsatz, siehe unten  
<sup>2)</sup> Nur Leitung und Buchse

<sup>1)</sup> Rated current depends on the plier insert, see below  
<sup>2)</sup> Only lead and socket



#### Zangeneinsätze

#### Plier inserts

Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsstrom Rated current	Gewinde Thread
Z4	10.0804	20 A	M4
Z5	10.0805	30 A	M5
Z6	10.0806	32 A	M6

Montageanleitung **MA005**  
[www.multi-contact.com](http://www.multi-contact.com)

Assembly instructions **MA005**  
[www.multi-contact.com](http://www.multi-contact.com)

Beilegezettel **RZ302**  
[www.multi-contact.com](http://www.multi-contact.com)

RZ Sheet **RZ302**  
[www.multi-contact.com](http://www.multi-contact.com)

Kreuzschlüssel **ESZ-WZ**, Best.-Nr. 10.0807

Cross-slotted screwdriver **ESZ-WZ**, Order No. 10.0807

**Ø 6 mm-Adapter  
Schraub-Adapter**

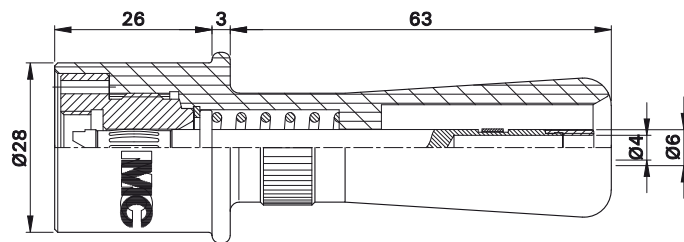
**GBA...**

Isolierter Schraubadapter aus versilbertem Messing zur schnellen und sicheren Kontaktierung von Gewindebolzen, z. B. an Verschraubungen, Stromschienenverbindungen und Motorenklemmbrettern. Mit Hilfe des Spezialwerkzeugs SS-GBA8-16 lassen sich Einsätze für verschiedene metrische Gewinde einschrauben. Ø 6 mm-Stift im Isolierteil, geeignet zur Aufnahme von Ø 6 mm-Buchsen mit federnder Kontaktlamelle und starrer Isolierhülse. In Kombination mit den Messleitungen SLK6.-AR/B.. ist die Steckverbindung verriegelbar (MC Arretierungssystem Seite 41). Durch die integrierte Ø 4 mm-Buchse alternativ auch geeignet zur Aufnahme von Ø 4 mm-Steckern mit federnder Kontaktlamelle und starrer Isolierhülse. Zum Lieferumfang der Typen GBA... gehört jeweils ein Schraubensatz.

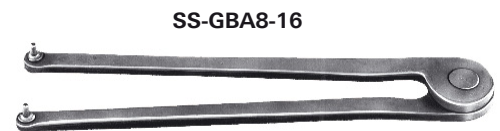
**Ø 6 mm Adapters  
Screw Adapters**

**GBA...**

Insulated screw-on adapter, made of silver-plated brass for a fast and safe contact of threaded bolts, e.g. of conductor bars and motor terminal boards. With the help of the special tool SS-GBA8-16 the metric thread inserts can be changed accordingly. Ø 6 mm pin in insulator, accepting Ø 6 mm sockets with spring-loaded Multilam and rigid insulating sleeve. In combination with the test leads SLK6.-AR/B.., a locked connection can be made (MC locking system page 41). With the integrated Ø 4 mm socket, the receptacle mates alternatively with spring-loaded Ø 4 mm plugs with rigid insulating sleeve. The contact clamp is delivered with one thread insert.



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	Gewinde Thread	
<b>GBA8</b>	<b>10.1000</b>	600 V, CAT III <sup>1)</sup> / 90 A	M8	<b>Ag</b> <b>CE</b>
<b>GBA10</b>	<b>10.1001</b>	600 V, CAT III <sup>1)</sup> / 90 A	M10	<b>Ag</b> <b>CE</b>
<b>GBA12</b>	<b>10.1002</b>	600 V, CAT III <sup>1)</sup> / 90 A	M12	<b>Ag</b> <b>CE</b>
<b>GBA14</b>	<b>10.1003</b>	600 V, CAT III <sup>1)</sup> / 90 A	M14	<b>Ag</b> <b>CE</b>
<b>GBA16</b>	<b>10.1004</b>	600 V, CAT III <sup>1)</sup> / 90 A	M16	<b>Ag</b> <b>CE</b>



**Einzelteile, Zubehör**

Einzelteile, Zubehör		Component parts, accessories	
G-GBA8-16	10.1010	Adapter ohne Einsatz / Adapter without inserts	
E-GBA8	10.1015	Gewindeeinsatz M8 / Thread insert M8	
E-GBA10	10.1016	Gewindeeinsatz M10 / Thread insert M10	
E-GBA12	10.1017	Gewindeeinsatz M12 / Thread insert M12	
E-GBA14	10.1018	Gewindeeinsatz M14 / Thread insert M14	
E-GBA16	10.1019	Gewindeeinsatz M16 / Thread insert M16	
SS-GBA8-16	10.1030	Werkzeug / Tool	

<sup>1)</sup> Bei der Installation dieses Adapters muss der Anschluss spannungsfrei sein.

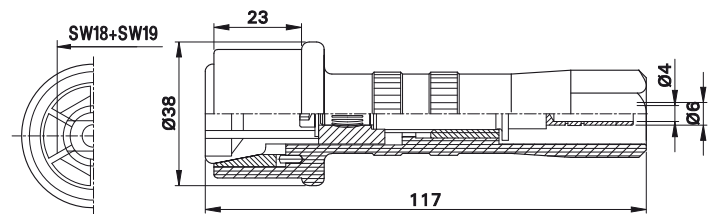
<sup>1)</sup> During installation of this adapter, the terminal must not be connected to the supply.

**GKA/M12/6...**

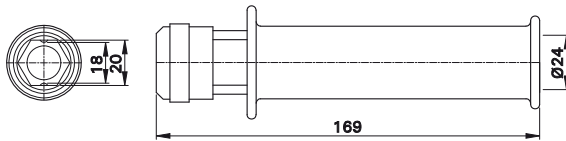
Berührungsgeschützter Klemmadapter zur schnellen und sicheren Kontaktierung von Sechskant-Schraubenköpfen M12 für Spannungs- und Strommessungen. Mit Hilfe des Werkzeugs SS-GKA wird ein im Schraubenkopf-Abgriff integriertes Spannfutter auf den Schraubenkopf geklemmt. Ø 6 mm-Stift aus versilbertem Messing im Isolierteil, geeignet zur Aufnahme von Ø 6 mm-Buchsen mit federnder Kontaktlamelle und starrer Isolierhülse. In Kombination mit den Messleitungen SLK6..-AR/B.. ist die Steckverbindung verriegelbar (MC Arretierungssystem Seite 41). GKA/M12/6/4-S: Durch die integrierte Ø 4 mm-Buchse alternativ auch geeignet zur Aufnahme von Ø 4 mm-Steckern mit federnder Kontaktlamelle und starrer Isolierhülse.

**GKA/M12/6...**

Touch-protected clamping contact adapter for rapid and safe contact of screw heads (hexagonal M12) for voltage and current measurements. Using the SS-GKA tool, the hexagonal clamping jaws in the screw head adapter clamp firmly onto the screw head being contacted. Ø 6 mm pin in insulator, made of silver-plated brass, accepting Ø 6 mm sockets with spring-loaded Multilam and rigid insulating sleeve. In combination with the test leads SLK6..-AR/B.., a locked connection can be made (MC locking system page 41). GKA/M12/6/4-S: With the integrated Ø 4 mm socket, the receptacle mates alternatively with spring-loaded Ø 4 mm plugs with rigid insulating sleeve.


**GKA/M12/6/4-S**

Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	Rückseitiger Anschluss Connection at rear	Farbe Colour
<b>GKA/M12/6</b>	<b>20.2111-21</b>	1000 V, CAT III / 90 A	Ø 6 mm	Ag CE 21
<b>GKA/M12/6/4-S</b>	<b>20.2101-21</b>	1000 V, CAT III / 90 A	Ø 4 mm / Ø 6 mm	Ag CE 21

**SS-GKA****Werkzeug**

SS-GKA	20.2140	Werkzeug / Tool
--------	---------	-----------------

**Tool**

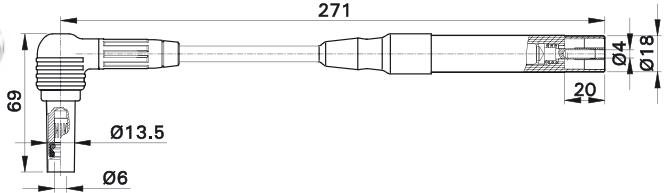
 Beilegezettel **RZ037**  
[www.multi-contact.com](http://www.multi-contact.com)

 RZ Sheet **RZ037**  
[www.multi-contact.com](http://www.multi-contact.com)

<b>Ø 6 mm / Ø 4 mm- Sicherungs-Adapterleitungen</b>	<b>Ø 6 mm / Ø 4 mm Fused Adapter Leads</b>
---	--

**S-SL/PF10x38**  
Sicherungs-Adapterleitung (Länge 27 cm). Eine Seite 90° abgewinkelte Ø 6 mm-Buchse mit federnder Kontaktlamelle und starrer Isolierhülse. Andere Seite transparente Sicherungshülse zur Aufnahme einer Hochleistungssicherung 10 x 38 mm und starre Ø 4 mm-Buchse, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse. Der Sicherungswechsel erfolgt mit Hilfe des Werkzeugs SS-GKA. **Lieferung ohne Sicherung.**

**S-SL/PF10x38**  
Fused adapter lead (length 27 cm). One end with right-angled Ø 6 mm socket with spring-loaded Multilam and with rigid insulating sleeve. Other end with transparent fuse holder sleeve to accept a high-rating fuse 10 x 38 mm and with Ø 4 mm rigid socket accepting spring-loaded Ø 4 mm plugs with rigid insulating sleeve. Tool SS-GKA is used to change the fuse. **The fuse is not supplied.**



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	Leitungsquerschnitt Lead cross section	Leitungslänge Lead length	* Farben * Colours										
S-SL/PF10x38	20.2130-*	600 V, CAT III / max. 20 A <sup>1)</sup>	2,5 mm <sup>2</sup>	Ag Au PVC CE 27 cm	<table border="1" style="display: inline-table; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="background-color: #f0f0f0;">21</td> <td style="background-color: #ff0000;">22</td> <td style="background-color: #0000ff;">23</td> <td style="background-color: #ffff00;">24</td> <td style="background-color: #008000;">25</td> </tr> <tr> <td style="background-color: #800080;">26</td> <td style="background-color: #ffa500;">27</td> <td style="background-color: #808080;">28</td> <td style="background-color: #000000;">29</td> <td></td> </tr> </table>	21	22	23	24	25	26	27	28	29	
21	22	23	24	25											
26	27	28	29												

Werkzeug	Tool
SS-GKA 20.2140 Werkzeug / Tool	

<sup>1)</sup> Abhängig von der verwendeten Sicherung.

<sup>1)</sup> Depends on the fuse used.

Hochleistungssicherungen: Seite 52

High power fuses: page 52

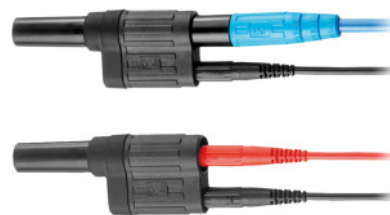
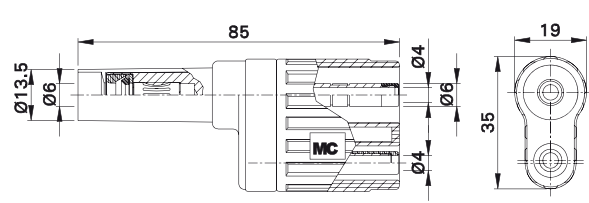
Beilagezettel **RZ069**  
[www.multi-contact.com](http://www.multi-contact.com)

RZ Sheet **RZ069**  
[www.multi-contact.com](http://www.multi-contact.com)

<b>Ø 6 mm-Abzweigadapter</b>	<b>Ø 6 mm Branch Adapters</b>
------------------------------	-------------------------------

**AZB6AR-N-S/6-4**  
Ø 6 mm-Abzweigadapter aus versilbertem Messing mit ergonomisch griffiger Isolation. Frontseitig Ø 6 mm-Buchse mit federnder Kontaktlamelle und starrer Isolierhülse. Bei der Kontaktierung z. B. von Einbaudosen mit Ø 6 mm-Stift der Typen ID/S6AR..S lässt sich die Steckverbindung mit Hilfe des MC Arretierungssystems verriegeln (Seite 41). Rückseitig Ø 6 mm-Stift mit integrierter starrer Ø 4 mm-Buchse sowie eine weitere Ø 4 mm-Buchse. Geeignet zur Aufnahme von Ø 6 mm-Buchsen mit federnder Kontaktlamelle und starrer Isolierhülse sowie Ø 4 mm-Steckern mit federnder Kontaktlamelle und starrer Isolierhülse.

**AZB6AR-N-S/6-4**  
Ø 6 mm branch adapter, made of silver-plated brass, with ergonomic non-slip insulation. The front side a Ø 6 mm socket with spring-loaded Multilam and rigid insulating sleeve. A locked connection can be made when used together, for example, with the Ø 6 mm plug panel receptacle type ID/S6AR..S, which has an MC locking system (page 41). On the other side a Ø 6 mm pin with integrated Ø 4 mm rigid socket, together with a second Ø 4 mm socket. Suitable for Ø 6 mm sockets with spring-loaded Multilam and rigid insulating sleeve, as well as Ø 4 mm spring-loaded plugs with rigid insulating sleeve.



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	Ag Au CE
AZB6AR-N-S/6-4	14.1013	600 V, CAT III / 80 A	

**Buchsenzubehör** **Socket Accessories**

**MU...**

Rund- und Sechskantmutter für Montage und Anschluss unserer Einbaubuchsen und -dosen.

**MU...**

Round and hexagon nuts for fixing and connecting our panel mounting sockets and receptacles.



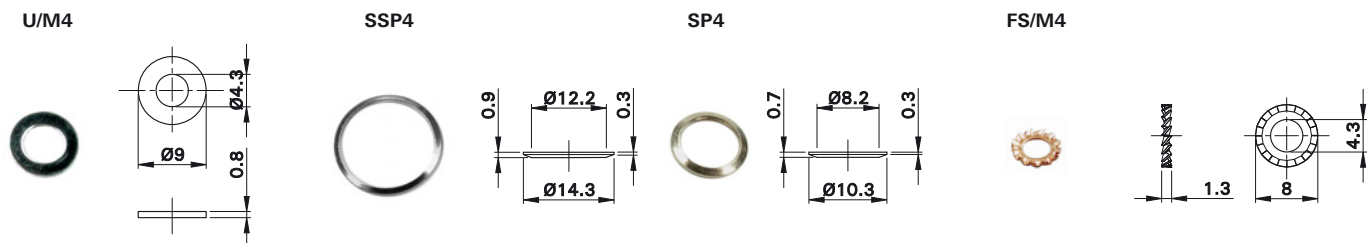
Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Schlüsselweite / Rohrschlüssel Wrench size / Tube spanner	Gewinde Thread	
MU0,8D/M4	22.6509	SW7	M4	Au
MU0,8D/M4N	22.6539	SW7	M4	Ni
MUR/M8x0,5	23.5110	SS4	M8x0,5	Ni
MUR/M12x0,75	23.5120	SS425	M12x0,75	Ni

**U/M4 SSP4 SP4 FS/M4**

Unterlegscheiben und Fächerscheiben.

**U/M4 SSP4 SP4 FS/M4**

Washers and spring washers.



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.		
U/M4	22.6511		Au
SSP4	23.5108		Ni
SP4	23.5107		Ni
FS/M4	22.6533		

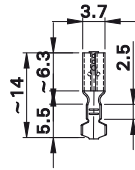
**FSH...**

Vergoldete Flachsteckhülsen für Buchsen mit Flachsteck-Anschluss.

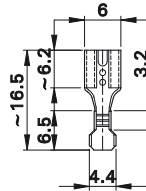
**FSH...**

Gold-plated flat connecting receptacles for sockets with flat connecting tabs.

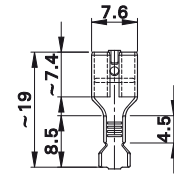
**FSH2,8x0,8**



**FSH4,8x0,8**



**FSH6,3x0,8**



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Geeignet für Flachstecker Suitable for flat connecting tab	Anschliessbarer Leiterquerschnitt Connectable conductor cross-section		
<b>FSH2,8x0,8</b>	<b>23.5200</b>	2,8 mm x 0,8 mm	0,5 mm <sup>2</sup> ... 1,0 mm <sup>2</sup>		<b>Au</b>
<b>FSH4,8x0,8</b>	<b>23.5201</b>	4,8 mm x 0,8 mm	0,5 mm <sup>2</sup> ... 1,0 mm <sup>2</sup>		<b>Au</b>
<b>FSH6,3x0,8</b>	<b>23.5203</b>	6,3 mm x 0,8 mm	1,0 mm <sup>2</sup> ... 2,5 mm <sup>2</sup>		<b>Au</b>

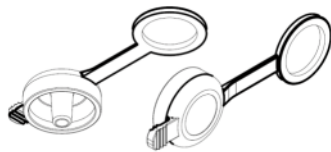
**SCHUDE-SLB SD-XUB**

Schutzdeckel zum Verschluss von Buchsen im unbeschalteten Zustand.

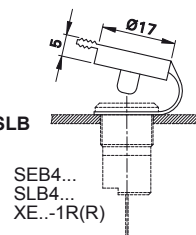
**SCHUDE-SLB SD-XUB**

Protective cap to cover-up unplugged, unused sockets.

**SD-XUB**




**SCHUDE-SLB (IP65)**



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Geeignet für Buchsentypen Suitable for socket types	Schutzart Protection degree	Farben Colours
<b>SCHUDE-SLB</b>	<b>23.5140-33</b>	SEB4..., SLB4..., XE...-1R(R)	IP65	<b>33</b>
<b>SD-XUB</b>	<b>66.1020-21</b>	XUB-G, XEP...	IP67	<b>21</b>

 Montageanleitung **MAH560** (SD-XUB)  
[www.multi-contact.com](http://www.multi-contact.com)

 Assembly instructions **MAH560** (SD-XUB)  
[www.multi-contact.com](http://www.multi-contact.com)



**XUB-G / XEP...**

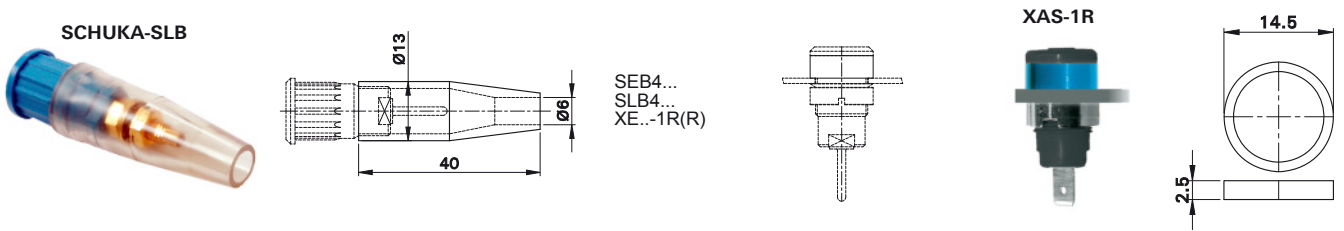
**IP67**

**SCHUKA-SLB XAS-1R**

Schutzkappe als Schutz vor Berührung des rückseitigen Buchsenanschlusses und Distanzhülsen zum erhöhten Aufbau von Buchsen und Dosen..

**SCHUKA-SLB XAS-1R**

Safety hood, designed for a touch-protected cover-up of connecting parts of sockets and Spacer sleeves to increase the height of the mounting position of sockets and receptacles..



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Geeignet für Buchsentypen Suitable for socket types	*Farben *Colours
SCHUKA-SLB	23.5142-33	SEB4..., SLB4..., XE...-1R(R)	33
XAS-1R	66.9151-*	SEB4..., SLB4..., XE...-1R(R)	21 22 23 24 25 26

**Rohrschlüssel und Einpressdorne**

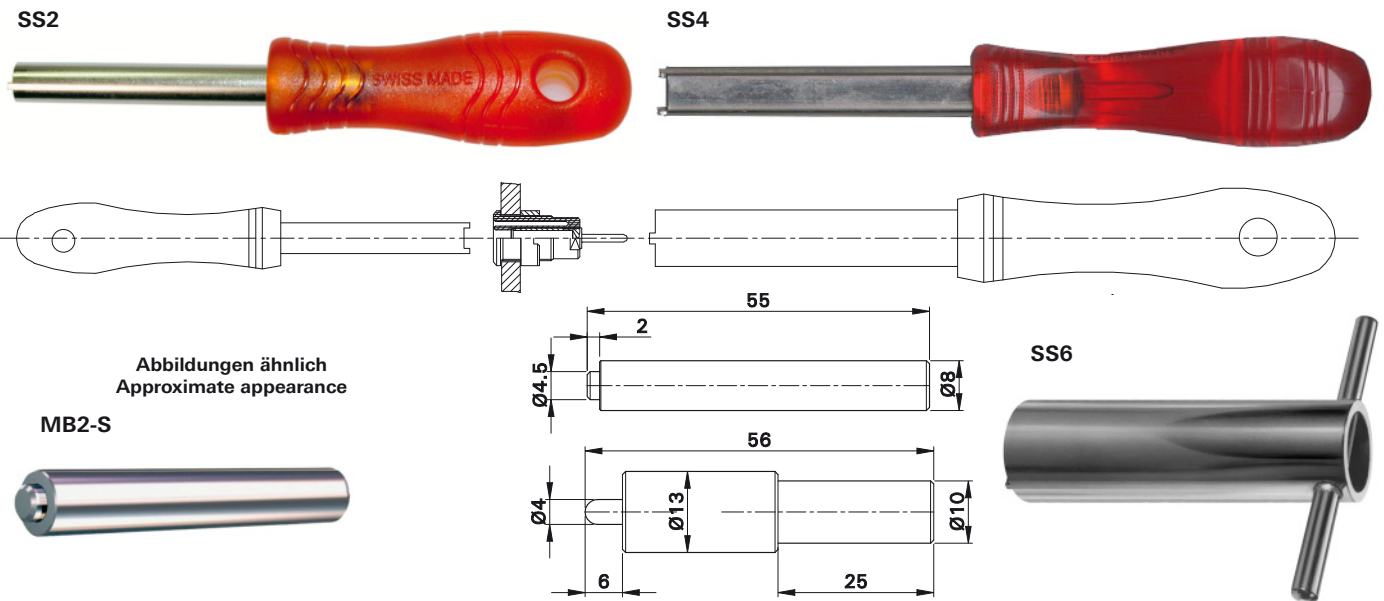
**Tube Spanners and Press-in Tools**

**SS... MB...**

Spezialschlüssel zum Festziehen und Lösen von Rundmuttern oder als Verdrehschutzschlüssel für unsere berührungsgeschützten Buchsen sowie Montagedorne aus Stahl für unsere Einpressbuchsen.

**SS... MB...**

Special wrench for tightening and unscrewing round nuts or for use as anti-twist wrench for our touch-protected sockets and steel assembly mandrels for our press-fit sockets.



Abbildungen ähnlich  
Approximate appearance

Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Passend für Rundmuttern / Buchsen To fit round nuts / sockets
SS2	25.0022	XEB-..., SLB4-..., SAB4-...
SS2-S	25.0023	SLB2-...
SS4	25.0021	MUR/M8x0,5
SS425	25.0020	MUR/M12x0,75, MUR-S/M12x0,75
SS6	14.5008	M18x1
MB2-S	25.0028	SEB2-...
MB4-S	25.0033	XEP..., SEB4-..., XUB-G

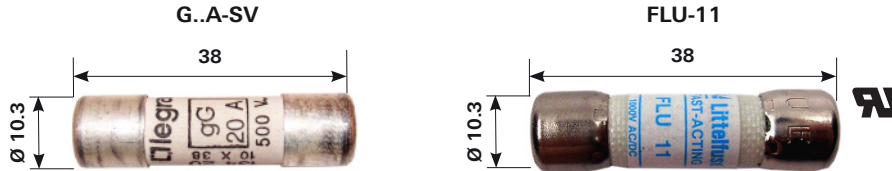
**Hochleistungssicherungen** **High Power Fuses**

**G..A-SV FLU-11**

Hochleistungssicherungen, die sehr zuverlässig auch extrem hohe Kurzschlussströme abschalten können. Durch niedrigen Innenwiderstand eignen sich diese Hochleistungssicherungen auch für Widerstands- und Strommessungen. Typen FLU-11 mit UL-Zulassung.

**G..A-SV FLU-11**

HRC type fuses can safely break extremely high short-circuit currents. The very low internal resistance permits the measurement of resistance and current. Types FLU-11 with UL approval.



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Sicherungswert Fuse rating	Abmessungen Fuse dimensions	Trennvermögen Breaking capacity	
<b>G1A-SV</b>	<b>51.0011</b>	1 A	10 x 38 mm	100 kA (500 VAC)	
<b>G2A-SV</b>	<b>51.0012</b>	2 A	10 x 38 mm	100 kA (500 VAC)	
<b>G4A-SV</b>	<b>51.0013</b>	4 A	10 x 38 mm	100 kA (500 VAC)	
<b>G6A-SV</b>	<b>51.0014</b>	6 A	10 x 38 mm	100 kA (500 VAC)	
<b>G10A-SV</b>	<b>51.0016</b>	10 A	10 x 38 mm	100 kA (500 VAC)	
<b>G16A-SV</b>	<b>51.0018</b>	16 A	10 x 38 mm	100 kA (500 VAC)	
<b>G20A-SV</b>	<b>51.0019</b>	20 A	10 x 38 mm	100 kA (500 VAC)	
<b>FLU-11</b>	<b>69.0011</b>	11 A	10 x 38 mm	20 kA (1000 VAC/DC)	<b>RU</b>

**Messzubehör-Koffer** **Test Lead Cases**

**EVU-KO**

Kunststoffkoffer zum Transport und zur Aufbewahrung von Messzubehör.

**EVU-KO**

Plastic case for transportation and storage of test accessories.



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Breite x Höhe x Tiefe Width x height x depth
<b>EVU-KO</b>	<b>20.2090</b>	340 mm x 57 mm x 265 mm

## Typenverzeichnis

## Index

Typ Type	Seite Page	Typ Type	Seite Page	Typ Type	Seite Page
<b>A</b>		SCHUKA-SLB	51	XDS-BS/58	40
AS6AR-S/9,4	44	SD-XUB	50	XDS-BS/SIL	40
AS6AR-S/12,4	44	SEB2-F2,8	11	XELW-4	25
AZB6AR-N-S/6-4	48	SEB2-R	11	XEP-FS	19
<b>E</b>		SEB4-F6,3/N	21	XEP-S	19
E-ESZ456-B4	36	SEB4-F/A	20	XF-BB/2	14
E-GBA8	46	SEB4-G	21	XF-BB/4	38
E-GBA10	46	SEB4-R	20	XF-SS/2	14
E-GBA12	46	SKPS-4	27	XF-SS/4	38
E-GBA14	46	SKPS-4/A	28	XHK	33
E-GBA16	46	SLB2-F2,8	12	XKF-414	38
ESZ4-B4	36	SLB2-R	12	XKK-200	13
ESZ5-B4	36	SLB4-E	22	XKS-414	18
ESZ6-B4	36	SLB4-F	22	XLAM-205L	15
EVU-KO	52	SLB4-F6,3	23	XLAM-414/SC	40
<b>F</b>		SLB4-G	24	XLAM-414/SC/SIL	40
FLU-11	52	SLB4-R	23	XLAM-446/SC	39
FMA12-PF/B4	32	SLK205-L	10	XLAM-446/SC/SIL	39
FSH2,8x0,8	50	SLK205-L/SIL	10	XMA-7	35
FSH4,8x0,8	50	SLK205-W/L	10	XMA-7L	35
FSH6,3x0,8	50	SLK205-W/L/SIL	10	XM-B	38
FS/M4	49	SLK410-E/SIL	16	XM-BB/2	14
<b>G</b>		SLK425-E	16	XM-BB/4	38
G1A-SV	52	SLK425-E/N	16	XMF-414	17
G2A-SV	52	SLK606-AR/BGG	42	XMF-418	17
G4A-SV	52	SLK606-AR/BGG/SIL	42	XMF-484	18
G6A-SV	52	SLK606-AR/BGW	42	XMS-414	17
G10A-SV	52	SLK606-AR/BGW/SIL	42	XMS-418	17
G16A-SV	52	SLK606-AR/BWW	42	XMS-484	18
G20A-SV	52	SLK606-AR/BWW/SIL	42	XM-SS/2	14
GBA8	46	SLK606-AR/ESZ/BG	45	XM-SS/4	38
GBA10	46	SLK606-AR/ESZ/BG/SIL	45	XVF-4075	16
GBA12	46	SLK4075-E/N	16	XVS-4075	16
GBA14	46	SP4	49	XWA-2/4	34
GBA16	46	SPP2-S	12	XWA-4/19	34
G-GBA8-16	46	SPP4	26	<b>Z</b>	
GKA/M12/6	47	SPP4-S	26	Z4	45
GKA/M12/6/4-S	47	SS2	51	Z5	45
GRIP-CI	31	SS2-S	51	Z6	45
GRIP-DI	31	SS4	51		
GRIP-F	32	SS6	51		
<b>I</b>		SS425	51		
ID/S6AR-N-B4S	43	SS-GBA8-16	46		
ID/S6AR-N-S	43	SS-GKA	47, 48		
<b>M</b>		S-SL/PF10x38	48		
MB2-S	51	SSP4	49		
MB4-S	51	<b>U</b>			
MU0,8D/M4	49	U/M4	49		
MU0,8D/M4N	49	<b>X</b>			
MUR/M8x0,5	49	XA-2/4	33		
MUR/M12x0,75	49	XALF	13		
<b>P</b>		XALS	13		
PF/S4-10x38-S	37	XAS-1R	51		
PF/S4-BS-10x38-S	37	XDK-1033	29		
<b>S</b>		XDK-1033/I	29		
SCHUDE-SLB	50	XDLS-418	30		



**Notizen**

**Notes**

**Notizen** **Notes**

**Headquarters:****Multi-Contact AG**

Stockbrunnenrain 8  
CH – 4123 Allschwil  
Tel. +41/61/306 55 55  
Fax +41/61/306 55 56  
mail [basel@multi-contact.com](mailto:basel@multi-contact.com)  
[www.multi-contact.com](http://www.multi-contact.com)

**Multi-Contact Deutschland GmbH**

Hegenheimer Straße 19  
Postfach 1606  
DE – 79551 Weil am Rhein  
Tel. +49/76 21/6 67 - 0  
Fax +49/76 21/6 67 - 100  
mail [weil@multi-contact.com](mailto:weil@multi-contact.com)

**Multi-Contact Essen GmbH**

Westendstraße 10  
Postfach 10 25 27  
DE – 45025 Essen  
Tel. +49/2 01/8 31 05 - 0  
Fax +49/2 01/8 31 05 - 99  
mail [essen@multi-contact.com](mailto:essen@multi-contact.com)

**Multi-Contact France SAS**

4 rue de l'Industrie  
BP 37  
FR – 68221 Héming Cedex  
Tel. +33/3/89 67 65 70  
Fax +33/3/89 69 27 96  
mail [france@multi-contact.com](mailto:france@multi-contact.com)

**Multi-Contact USA**

100 Market Street  
US – Windsor, CA 95492  
Tel. +1/707/838 - 0530  
Fax +1/707/838 - 2474  
mail [usa@multi-contact.com](mailto:usa@multi-contact.com)  
[www.multi-contact-usa.com](http://www.multi-contact-usa.com)

**Multi-Contact****Handelsges.m.b.H. Austria**

Hauptplatz 3b  
AT – 3452 Heiligeneich  
Tel. +43/2275/56 56  
Fax +43/2275/56 56 4  
mail [austria@multi-contact.com](mailto:austria@multi-contact.com)

**Multi-Contact Benelux**

**c/o Stäubli Benelux N.V.**  
Meensesteenweg 407-409  
BE – 8501 Bissegem  
Tel. +32/56 36 41 00  
Fax +32/56 36 41 10  
mail [benelux@multi-contact.com](mailto:benelux@multi-contact.com)

**Multi-Contact Czech**

**c/o Stäubli Systems, s.r.o.**  
Hradecká 536  
CZ – 53009 Pardubice  
Tel. +420/466/616 126  
Fax +420/466/616 127  
mail [connectors.cz@staubli.com](mailto:connectors.cz@staubli.com)

**Multi-Contact Española**

**c/o Stäubli Española S.A.**  
C/Reina Elionor 178, 1º  
ES – 08205 Sabadell  
Tel. +34/93/720 65 50  
Fax +34/93/712 42 56  
mail [spain@multi-contact.com](mailto:spain@multi-contact.com)

**Multi-Contact (UK) Ltd.**

Multi-Contact House  
Presley Way, Crownhill, Milton Keynes  
GB – Buckinghamshire MK8 0ES  
Tel. +44/1908 26 55 44  
Fax +44/1908 26 20 80  
mail [uk@multi-contact.com](mailto:uk@multi-contact.com)

**Multi-Contact Italia**

**c/o Stäubli Italia S.p.A.**  
Via Rivera, 55  
IT – 20841 Carate Brianza (MB)  
Tel. +39/0362/94 45 01  
Fax +39/0362/94 43 82  
mail [italy@multi-contact.com](mailto:italy@multi-contact.com)

**Multi-Contact Poland**

**c/o Stäubli Lodz**  
ul. Wigury 21  
PL – 90-319 Łódź  
Tel. +48/42/636 85 04  
Fax +48/42/637 13 91  
mail [poland@multi-contact.com](mailto:poland@multi-contact.com)

**Multi-Contact Portugal**

**c/o Stäubli Portugal**  
Representações Lda  
Via Central de Milheirós, 171-A  
PT – 4475-330 Milheirós/Maia  
Tel. +351/229 783 950  
Fax +351/229 783 958  
mail [portugal@multi-contact.com](mailto:portugal@multi-contact.com)

**Multi-Contact Türkiye**

**c/o Stäubli Sanayi Makine ve**  
Aksesuarları Ticaret Ltd. Şti.  
Atatürk Mahallesi, Marmara  
Sanayi Sitesi, B Blok No: 28 İkitelli  
TR – 34306 İstanbul  
Tel. +90/212/472 13 00  
Fax +90/212/472 12 30  
mail [turkey@multi-contact.com](mailto:turkey@multi-contact.com)

**Multi-Contact Russia**

**OOO STAUBLI RUS**  
ul.Startovaya 8a  
RU – 196210 Saint Petersburg  
Tel. + 7 812 334 46 30  
Fax + 7 812 334 46 36  
mail [russia@multi-contact.com](mailto:russia@multi-contact.com)  
[www.multi-contact-russia.ru](http://www.multi-contact-russia.ru)

**Multi-Contact Brazil**

**c/o Stäubli Comércio, Importação,**  
**Exportação e Representações Ltda.**  
Rua Henri Dunant, 137 - Conj. D  
BR – 04709-110 São Paulo  
Tel. +55/11/2348 7400  
Fax +55/11/5181 8334  
mail [brazil@multi-contact.com](mailto:brazil@multi-contact.com)

**Multi-Contact China**

**c/o Stäubli Mechatronic Co., Ltd.**  
Hangzhou Economic and  
Technological Development Zone  
No. 123 Weiken Street  
CN – 310018 Hangzhou  
Tel. +86/400 66 700 66  
Fax +86/571/86 91 25 22  
mail [hangzhou@staubli.com](mailto:hangzhou@staubli.com)

**Multi-Contact Hongkong**

**c/o Stäubli (H.K.) Ltd.**  
Room A1, 33/F, TML Tower,  
3 Hoi Shing Road, Tsuen Wan  
HK – Hong Kong  
Tel. +852/2366 0660  
Fax +852/2311 4677  
mail [connectors.hk@staubli.com](mailto:connectors.hk@staubli.com)

**Multi-Contact Taiwan**

**c/o Stäubli (H.K.) Ltd.**  
**Taiwan Branch**  
6/F-3, No. 21, Lane 583  
Ruiguang Road, Neihu Dist.  
TW – Taipei City 11466  
Tel. +886/2/8797 7795  
Fax +886/2/8797 8895  
mail [connectors.tw@staubli.com](mailto:connectors.tw@staubli.com)

**Multi-Contact India**

**c/o Stäubli Tec Systems India Pvt Ltd**  
Stäubli House  
Plot No° 55, Road No° 15 / 17  
M.I.D.C. Industrial Area Andheri (East)  
IND – 400093 Mumbai  
Tel. +91/22/282 39 343 - 345  
Fax +91/22/282 35 484  
mail [india@multi-contact.com](mailto:india@multi-contact.com)

**Multi-Contact Korea**

**c/o Stäubli Korea Co., Ltd.**  
INNOBIZ TOWER 13F  
559, Dalseo-daero, Dalseo-gu,  
KR – Daegu, 704-919  
Tel. +82/53/753/0075  
Fax +82/53/753/0072  
mail [korea@multi-contact.com](mailto:korea@multi-contact.com)

**Multi-Contact**

**(South East Asia) Pte. Ltd.**  
215 Henderson Road #01-02  
Henderson Industrial Park  
SG – Singapore 159554  
Tel. +65/626 609 00  
Fax +65/626 610 66  
mail [singapore@multi-contact.com](mailto:singapore@multi-contact.com)

**Multi-Contact (Thailand) Co., Ltd.**

33/4, The 9<sup>th</sup> Towers Grand Rama 9,  
24<sup>th</sup> Floor, TNA 02-03, Rama 9 Road,  
Huay Kwang Sub-District,  
Huay Kwang District,  
TH – Bangkok 10500  
Tel. +66/2/168 14 24  
Fax +66/2/168 14 27  
mail [thailand@multi-contact.com](mailto:thailand@multi-contact.com)

Ihre Multi-Contact Vertretung:  
Your Multi-Contact representative:



Sie finden Ihren Ansprechpartner unter  
You will find your local partner at